

## SLIM KITCHEN TROLLEY

GB/CY

### SLIM KITCHEN TROLLEY

Assembly and safety advice

DE

### KÜCHEN-NISCHENWAGEN

Montage- und Sicherheitshinweise

HU

### KONYHAI TÁROLÓKOSZI

Használati- és biztonsági utasítások

SI

### KUHINJSKI NIŠNI VOZIČEK

Navodila za montažo in varnostna opozorila

CZ

### KUCHYŇSKÝ VOZÍK

Pokyny k montáži a bezpečnostní pokyny

SK

### KUCHYŇSKÝ VOZÍK

Pokyny pre montáž a bezpečnostné pokyny

HR

### KOLICA ZA KUHINJU

Napomene za montažu i sigurnosne napomene

MK

### КУЈНСКА КОЛИЧКА

Упатства за склопување и безбедност

AL

### KARROÇË KUZHINE ME RAFTE

Udhëzime për montim dhe siguri

RS

### KUHINJSKA KOLICA

Saveti o sastavljanju i bezbednosti

RO

### CĂRUCIOR PENTRU NIȘA DIN BUCĂTĂRIE

Instrucțiuni de montare și de siguranță

BG

### КУХНЕНСКА ПОДВИЖНА ЕТАЖЕРКА

Инструкции за монтаж и безопасност

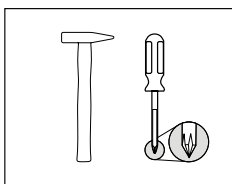
GR/CY

### ΡΑΦΙΕΡΑ-ΝΗΣΙΔΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ

Οδηγίες συναρμολόγησης και ασφάλειας

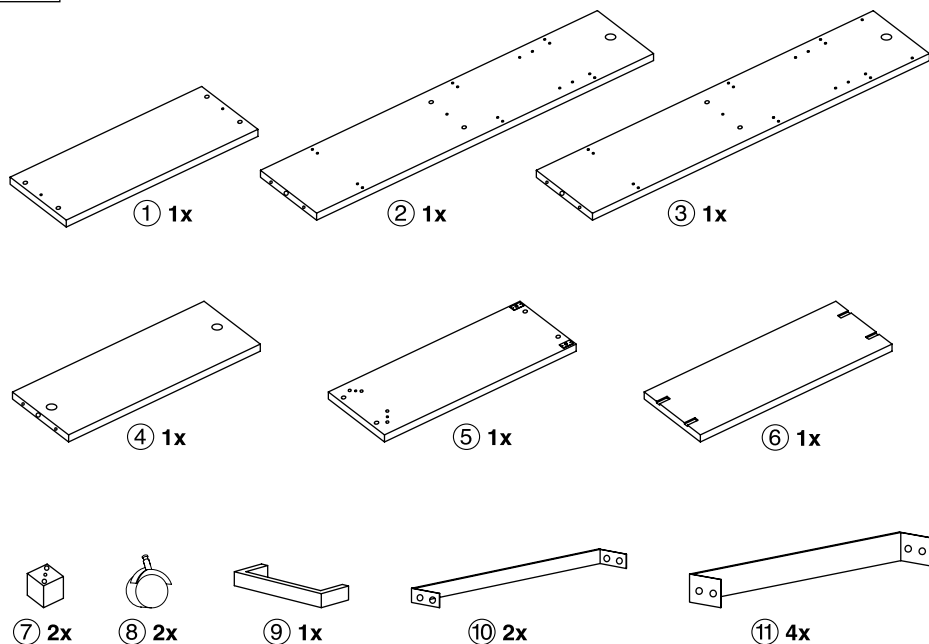
IAN 515861\_2510

HU / SI / CZ / SK /  
HR / MK / RS / RO /  
BG / GR / CY

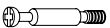
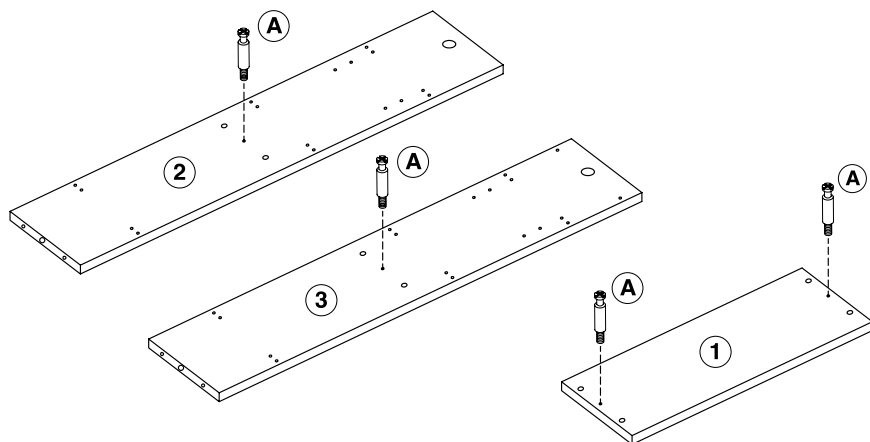
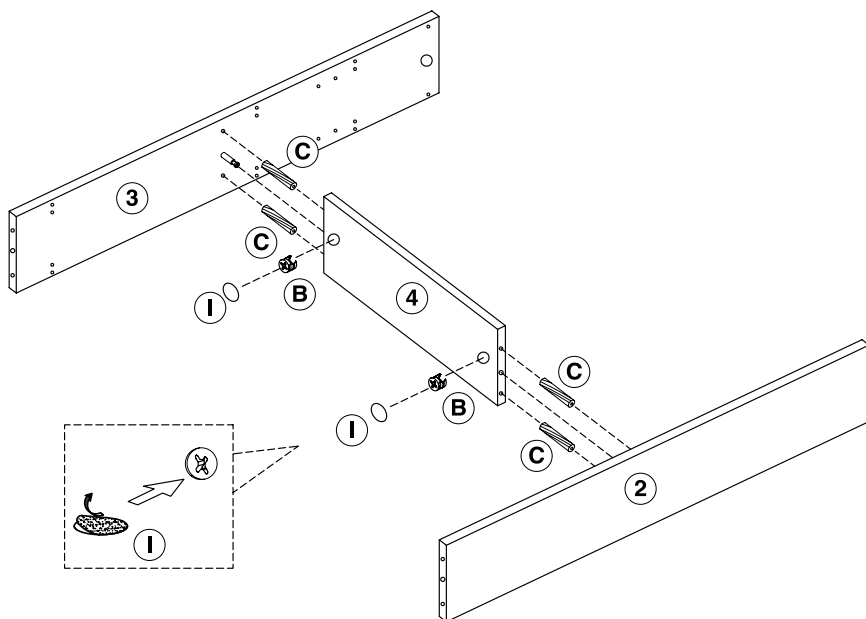


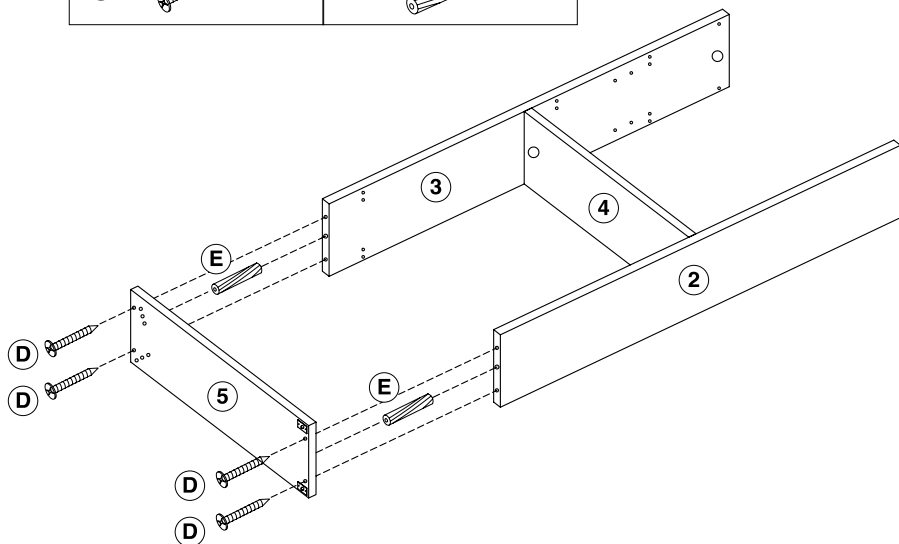
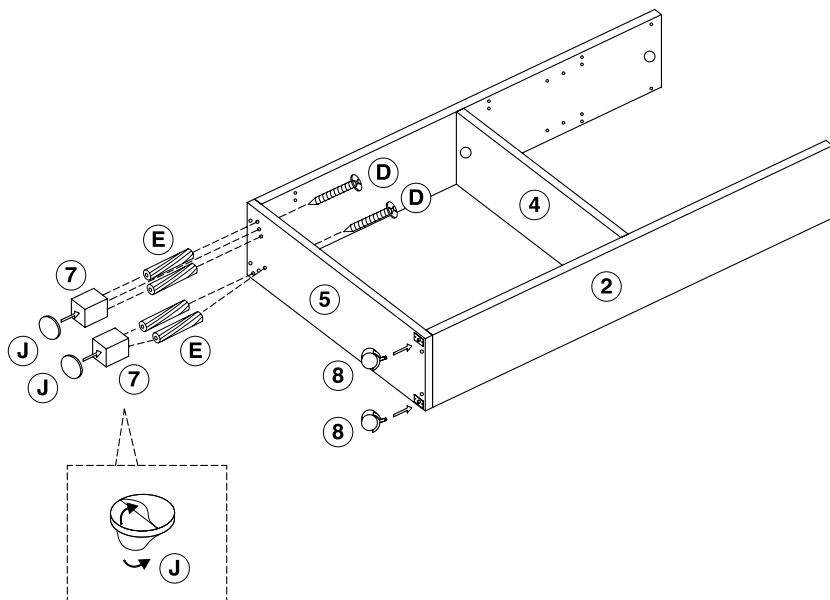
|       |                                                                               |    |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------|----|
| GB/CY | Slim Kitchen Trolley<br>Assembly and safety advice                            | 9  |
| DE    | Küchen-Nischenwagen<br>Montage- und Sicherheitshinweise                       | 12 |
| HU    | Konyhai tárolókocsi<br>Használati- és biztonsági utasítások                   | 15 |
| SI    | Kuhinjski nišni voziček<br>Navodila za montažo in varnostna opozorila         | 21 |
| CZ    | Kuchyňský vozík<br>Pokyny k montáži a bezpečnostní pokyny                     | 25 |
| SK    | Kuchynský vozík<br>Pokyny pre montáž a bezpečnostné pokyny                    | 28 |
| HR    | Kolica za kuhinju<br>Napomene za montažu i sigurnosne napomene                | 31 |
| RS    | Kuhinjska kolica<br>Saveti o sastavljanju i bezbednosti                       | 34 |
| MK    | Кухинска количка<br>Упатства за склопување и безбедност                       | 39 |
| AL    | Karrocë kuzhine me rafte<br>Udhëzime për montim dhe siguri                    | 42 |
| RO    | Cărucior pentru nișă din bucătărie<br>Instrucțiuni de montare și de siguranță | 45 |
| BG    | Кухненска подвижна етажерка<br>Инструкции за монтаж и безопасност             | 48 |
| GR/CY | Ραφιέρα-νησίδα κουζίνας<br>Οδηγίες συναρμολόγησης και ασφάλειας               | 52 |

# A



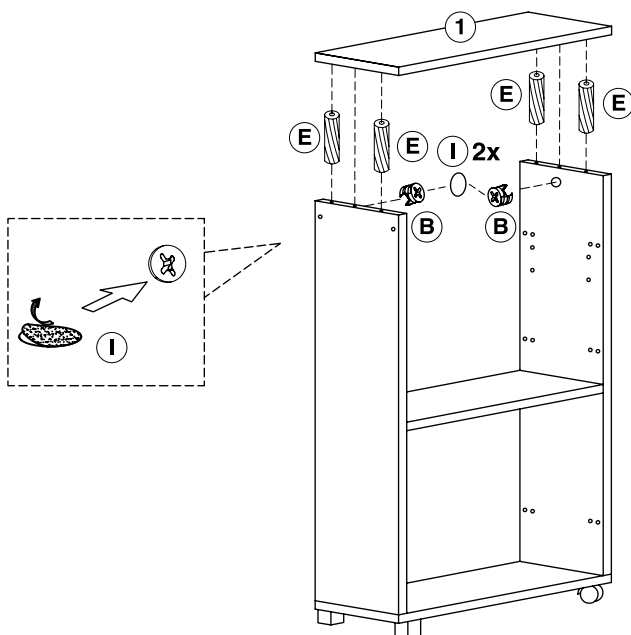
|                                                                                           |                                                                                           |                                                                                          |                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ⓐ  4x  | Ⓑ  4x  | Ⓒ  4x | Ⓓ  6x |
| Ⓔ  10x | Ⓕ  24x | Ⓖ  4x | Ⓗ  2x |
| Ⓘ  8x  | Ⓙ  2x  |                                                                                          |                                                                                          |

**B****(A)**  **4x****C****(B)**  **2x****(C)**  **4x****(I)**  **2x**

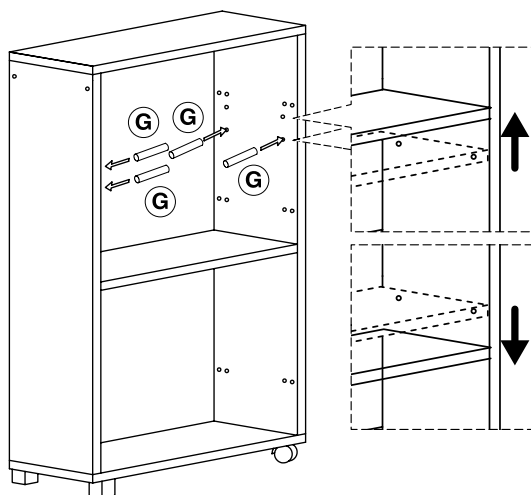
**D****D****4x****E****2x****E****D****2x****E****4x****J****2x**

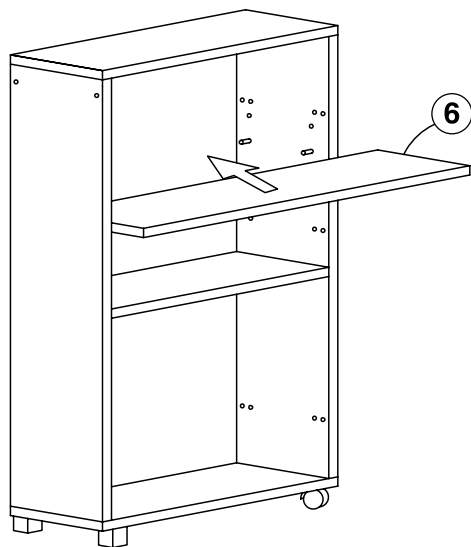
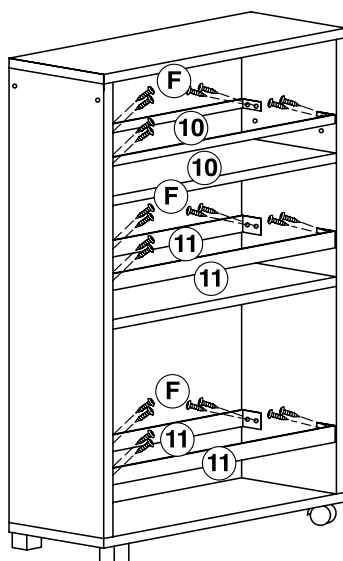
**F**

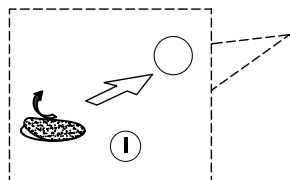
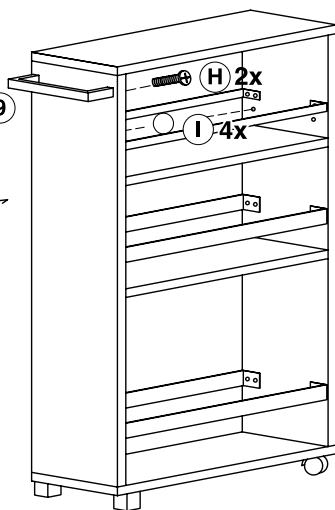
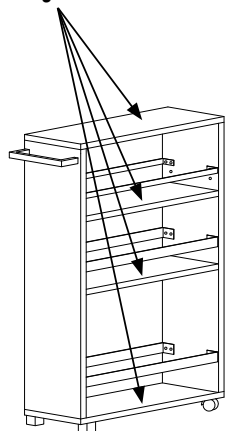
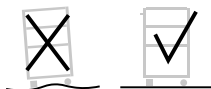
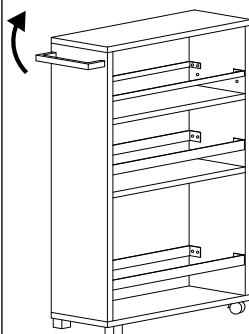
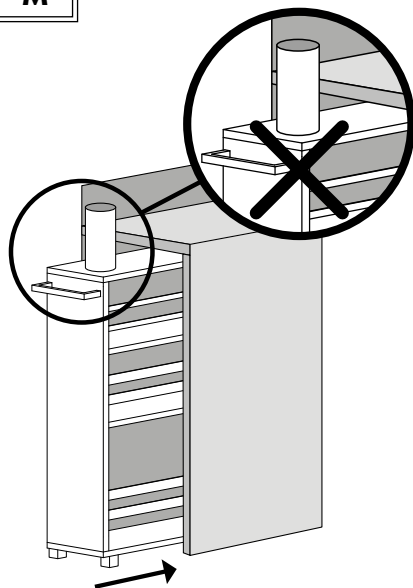
|                                                                                            |           |                                                                                            |           |                                                                                            |           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>B</b>  | <b>2x</b> | <b>E</b>  | <b>4x</b> | <b>I</b>  | <b>2x</b> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|

**G**

|                                                                                            |           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>G</b>  | <b>4x</b> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|



**H****I****F****24x**

**J****H****2x****I****4x****9****K****3 kg max.****L****1.****M**

# SLIM KITCHEN TROLLEY

## Assembly and safety advice

|                                        |    |
|----------------------------------------|----|
| 1. Intended use.....                   | 9  |
| 2. Scope of delivery (Fig. A) .....    | 9  |
| 3. Technical specifications.....       | 9  |
| 4. Safety information.....             | 9  |
| 5. Assembly.....                       | 10 |
| 6. Cleaning and care instructions..... | 10 |
| 7. Disposal.....                       | 10 |
| 8. Warranty.....                       | 10 |
| 9. Distributor.....                    | 11 |
| 10. Service address.....               | 11 |

Keep these installation and safety instructions in a safe place for future reference.

In the following, the Slim Kitchen Trolley is referred to as the product.

## Explanation of symbols

The following symbols and signal words are used in these assembly and safety advice, on the product or on the packaging.

### ⚠ WARNING!

This signal symbol/word indicates a hazard with a high level of risk which, if not avoided, may result in death or serious injury.

### ⚠ CAUTION!

This signal symbol/word indicates a hazard with a low level of risk which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

### NOTE!

This signal word warns of possible property damage or provides you with useful additional information regarding the use.



This symbol indicates additional information.

515861

This symbol indicates an identification number for products.



These symbols inform you about the disposal of the packaging and the product.



This symbol provides information about the FSC® certificate.

## 1. Intended use

The product is not intended for commercial use. Different use or a modification to the product are not deemed as intended use and may lead to risks, such as injuries and damage. The distributor assumes no liability for damage that results from improper use.



The product is exclusively suitable for interior use.  
The product is only suitable for dry indoor use.

The product is a mobile shelf that can be rolled into a niche with appropriate dimensions.

The product is not intended as a freestanding shelf in a room.

## 2. Scope of delivery (Fig. A)

- 1x Lid ①
- 1x Side section ②
- 1x Side section ③
- 1x Shelf ④
- 1x Base ⑤
- 1x Variable Shelf ⑥
- 2x Foot ⑦
- 2x Furniture castor ⑧
- 1x Handle ⑨
- 2x Side strut ⑩
- 4x Side strut ⑪
- 4x Connecting bolt ①A
- 4x Eccentric screw metal ①B
- 4x Wooden dowels ①C
- 6x Wood screw M4 x 40 mm ①D
- 10x Wooden dowels ①E
- 24x Wood screw M4 x 12 mm ①F
- 4x Pin ①G
- 2x Threaded screw M6 x 25 mm ①H
- 8x Cover film ①I
- 2x Rubber pad ①J
- 1x Assembly and safety advice (without fig.)

## 3. Technical specifications

Type: Slim Kitchen Trolley

IAN: 515861\_2510

Tradix Item No.: 515861-25-A, -B

Model grey: 515861-25-A

Model white: 515861-25-B

Material: MDF, metal

Dimensions: 50 x 79 x 15 cm (W x H x D)

Weight: 6,6 kg

Production date: 01/2026

Warranty: 3 years

## 4. Safety information

### ⚠ WARNING!

### Risk of injury and suffocation!



### **If children play with the product or the packaging, they may injure themselves or suffocate!**

- Do not let children play with the product or the packaging.
- Supervise children who are close to the product.
- Keep the product and the packaging out of the reach of children.

## **⚠ WARNING!**

### **Risk of injury!**



### **Not suitable for children under the age of 8! Keep away from children. There is a risk of injury!**

- Children from the age of 8, as well as people with impaired physical, sensory or mental capabilities or with a lack of experience and knowledge, must be supervised when using the product and/or be instructed regarding the safe use of the product and understand the resulting dangers.
- Children are not allowed to play with the product.
- Maintenance and/or cleaning of the product is not allowed to be performed by children.

## **⚠ WARNING!**

### **Risk of injury!**

### **A defective product is not allowed to be used! There is a risk of injury!**

- Do not use the product in the case of malfunctions, damage or defects.
- Significant danger can occur for the user in the case of improper repairs.
- If you find a defect in the product, have the product checked and repaired if necessary before putting it back into operation.

## **5. Assembly**

1. Remove all packaging materials.
2. Check whether all parts are available and undamaged.  
If this is not the case, notify the specified service address.
- Prior to assembly, lay out a blanket or the packaging on which to assemble the product.
3. Assemble the product as shown in **Fig. B** to **Fig. J**.

## **⚠ CAUTION!**

### **Risk of injury!**

### **There is a risk of injury due to tumbling or falling.**



- The product is not a climbing aid.
- Never stand or sit on the product.

## **⚠ CAUTION!**

### **Risk of injury!**



### **There is a risk of injury from the product falling over.**

- If you pull the product out of the niche, do not let it stand freely in the room unsupervised. Do not pull the product all the way out of the niche to prevent it from falling over.
- Keep children away from a freestanding product. The product may fall over and injure someone.

## **⚠ CAUTION!**

### **Danger of property damage!**



### **The product is not allowed to be overloaded.**

- Only put a load on the product up to the maximum weight indicated, see **Fig. K**.
- Only load the product in the middle.
- Do not load the product on the edge, it can tip over.



## **NOTE!**

### **Risk of damage to property!**

Rubber pads ① are attached to the feet of the product. This prevents the floor from being scratched. The feet can nevertheless leave pressure points in sensitive floors. Check whether the floor is suitable.

## **6. Cleaning and care instructions**

## **NOTE!**

### **Danger of material damage!**

- only clean with a damp cloth
- only use a mild detergent
- do not use any strong detergents and/or chemicals
- do not use sharp-edged tools such as spatulas or similar, they can damage the surface

## **7. Disposal**

### **Disposal of the packaging**



The packaging and instructions are made of environmentally friendly materials that you can dispose of at local recycling points.

### **Disposal of the product**

The product may not be disposed of with normal household waste. For information on disposal options for the product, please contact your local council/municipality or your Lidl shop.

## **8. Warranty**

Dear customer, the warranty on this product is 3 years from the purchase date. In the event of defects in this product, you are entitled to exercise your statutory rights against the seller of the product. These statutory rights are not limited by our warranty described in the following.

## Warranty conditions

The warranty begins on the date of purchase. Please keep the original receipt. This document is required as verification of the purchase. If a material or manufacturing defect arises within three years from the purchase date of this product, the product will be repaired or replaced, as per our choice, at no charge to you. This warranty service requires the submission of the purchase receipt and the defective product within the three-year period and a short written description of the defect and when it arose.

If the defect is covered by our warranty, the repaired or a new product will be returned to you. The warranty period does not restart with the repair or replacement of the product.

## Guarantee period and statutory claims for defects

The guarantee period will not be extended by the warranty. This also applies to replaced and repaired parts. Damage and defects which may possibly already exist upon purchase must be reported immediately after unpacking. After the guarantee period has expired, required repairs shall be subject to a charge.

## Scope of guarantee

The device has been carefully produced under strict quality guidelines and conscientiously inspected prior to delivery. The guarantee service applies to material or manufacturing faults. This guarantee does not extend to product parts, which are exposed to normal wear and tear and can therefore be regarded as wearing parts or to damage to fragile parts, e.g. switches or which are made of glass.

This guarantee shall lapse, if the product is damaged, not used properly or maintained properly. For proper use of the product, all of the instructions in the operating instructions must be precisely complied with. Purposes and actions, which are dissuaded from or warned about in the operating instructions must be avoided.

The product is only intended for private and not commercial use. In the case of abusive and improper handling, use of force and with interventions, which are not performed by our authorised service branch, the guarantee shall lapse.

## Processing in the case of a guarantee claim

To ensure quick processing of your concern, please follow the instructions below:

- Please have the till receipt and article number available (IAN 515861\_2510 as proof of the purchase.
- You can find the article number on the rating plate on the product, as an engraving on the product, the title place of your instructions or the sticker on the back or underside of the product.
- If malfunctions or other defects occur, first contact the service department below by telephone or e-mail.
- You can then send a product that has been recorded as being defective, including the proof of purchase (till receipt) and stating what the defect is and when it occurred, postage-free to the service address provided to you.

On [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), you can download these and many other

manuals, product videos and installation software.

## 9. Distributor

TRADIX GmbH & Co. KG  
Schwanheimer Str. 132  
DE-64625 Bensheim/GERMANY

## 10. Service address

TRADIX SERVICE-CENTER  
c/o Sertronics GmbH  
Ostring 60  
DE-66740 Saarlouis/GERMANY

Hotline: 00800 / 30012001 (free of charge, mobile networks may vary)

E-Mail: [tradix-gb@sertronics.de](mailto:tradix-gb@sertronics.de)

E-Mail: [tradix-cy@sertronics.de](mailto:tradix-cy@sertronics.de)

01/2026

Tradix item no.: 515861-25-A, -B

IAN 515861\_2510

# KÜCHEN-NISCHENWAGEN

## Montage- und Sicherheitshinweise

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| 1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....   | 12 |
| 2. Lieferumfang (Abb. A) .....        | 12 |
| 3. Technische Daten.....              | 12 |
| 4. Sicherheitshinweise .....          | 13 |
| 5. Montage.....                       | 13 |
| 6. Reinigungs- & Pflegehinweise ..... | 13 |
| 7. Entsorgung .....                   | 13 |
| 8. Garantie .....                     | 14 |
| 9. Inverkehrbringer .....             | 14 |
| 10. Serviceadresse .....              | 14 |

Bewahren Sie diese Montage- und Sicherheitshinweise für späteres Nachschlagen gut auf.

Im Folgenden wird der Küchen-Nischenwagen Produkt genannt.

## Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in diesen Montage- und Sicherheitshinweisen, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.

### ⚠️ WARNUNG!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

### ⚠️ VORSICHT!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

### HINWEIS!

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden oder bietet Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Verwendung.



Dieses Symbol weist auf weiterführende Informationen hin.

515861

Dieses Symbol bezeichnet eine Identifikationsnummer für Produkte.



Diese Symbole informieren Sie über die Entsorgung von Verpackung und Produkt.



Dieses Symbol gibt Auskunft über das FSC®-Zertifikat.

## 1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Andere Verwendung oder Veränderung am Produkt gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Risiken wie Verletzungen und Beschädigungen führen. Für Schäden, die aus der nicht bestimmungsgemäßen Verwendung resultieren, übernimmt der Inverkehrbringer keine Haftung.



Das Produkt ist ausschließlich für den Gebrauch im Innenbereich geeignet.

Das Produkt ist nur für den trockenen Innenbereich gedacht.

Das Produkt ist ein mobiles Regal, welches in eine Nische mit passenden Ausmaßen gerollt werden kann.

Das Produkt ist nicht dazu gedacht, als Regal frei im Raum zu stehen.

## 2. Lieferumfang (Abb. A)

- 1x Deckel ①
- 1x Seitenteil ②
- 1x Seitenteil ③
- 1x Regalboden ④
- 1x Boden ⑤
- 1x variabler Regalboden ⑥
- 2x Standfuß ⑦
- 2x Möbelrolle ⑧
- 1x Griff ⑨
- 2x Seitenstrebe ⑩
- 4x Seitenstrebe ⑪
- 4x Verbindungsbolzen A
- 4x Exzenterschraube Metall B
- 4x Holzdübel C
- 6x Holzschraube M4 x 40 mm D
- 10x Holzdübel E
- 24x Holzschraube M4 x 12 mm F
- 4x Stift G
- 2x Gewindeschraube M6 x 25 mm H
- 8x Abdeckfolie I
- 2x Gummipad J
- 1x Montage- und Sicherheitshinweise (ohne Abb.)

## 3. Technische Daten

Typ: Küchen-Nischenwagen

IAN: 515861\_2510

Tradix Art.-Nr.: 515861-25-A, -B

Modell grau: 515861-25-A

Modell weiß: 515861-25-B

Material: MDF, Metall

Maße: 50 x 79 x 15 cm (B x H x T)

Gewicht: 6,6 kg

Produktionsdatum: 01/2026

## 4. Sicherheitshinweise

### ⚠️ WARNUNG!

#### Verletzungs- und Erstickungsgefahr!



**Wenn Kinder mit dem Produkt oder der Verpackung spielen, können sie sich daran verletzen oder ersticken!**

- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt oder der Verpackung spielen.
- Beaufsichtigen Sie Kinder in der Nähe des Produkts.
- Bewahren Sie das Produkt und die Verpackung außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

### ⚠️ WARNUNG!

#### Verletzungsgefahr!



**Nicht für Kinder unter 8 Jahren geeignet! Von Kindern fern halten. Es besteht Verletzungsgefahr!**

- Kinder ab 8 Jahren sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen müssen bei der Benutzung des Produkts beaufsichtigt und/oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen werden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Wartung und/oder Reinigung des Produkts dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.

### ⚠️ WARNUNG!

#### Verletzungsgefahr!

**Ein defektes Produkt darf nicht benutzt werden! Es besteht Verletzungsgefahr!**

- Benutzen Sie das Produkt nicht bei Funktionsstörungen, Beschädigungen oder Defekten.
- Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Wenn Sie einen Defekt am Produkt feststellen, lassen Sie das Produkt überprüfen und ggf. reparieren, bevor Sie dieses wieder in Betrieb nehmen.

## 5. Montage

1. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
2. Überprüfen Sie, ob alle Teile vorhanden und unbeschädigt sind. Falls dies nicht der Fall ist, wenden Sie sich an die angegebene Serviceadresse.
- Legen Sie vor der Montage eine Decke oder die Verpackung des Produkts auf der Fläche, auf der Sie das Produkt montieren, aus.
3. Montieren Sie das Produkt wie in den **Abb. B** bis **Abb. J** gezeigt.

### ⚠️ VORSICHT!

#### Verletzungsgefahr!

**Es besteht Verletzungsgefahr durch Stürzen oder Fallen.**



- Das Produkt ist keine Steighilfe.
- Stellen oder setzen Sie sich niemals auf das Produkt.

### ⚠️ VORSICHT!

#### Verletzungsgefahr!



**Es besteht Verletzungsgefahr durch umfallen des Produktes.**

- Wenn Sie das Produkt aus einer Nische ziehen, lassen Sie es nicht unbeaufsichtigt frei im Raum stehen. Ziehen Sie das Produkt nicht ganz aus der Nische, dadurch wird es vor Umfallen gesichert.
- Halten Sie Kinder von einem freistehenden Produkt fern. Das Produkt kann umfallen und kann jemanden verletzen.

### ⚠️ VORSICHT!

#### Gefahr von Sachbeschädigung!



**Das Produkt darf nicht überlastet werden.**



- Belasten Sie das Produkt nur bis zur max. Gewichtsangabe, siehe **Abb. K**.



- Belasten Sie das Produkt nur mittig.
- Belasten Sie das Produkt nicht am Rand, es kann umkippen.

### HINWEIS!

#### Gefahr von Sachschäden!

An den Standfüßen des Produktes sind Gummipads ① angebracht. Dadurch wird ein Verkratzen des Bodens verhindert. Dennoch können die Standfüße Druckstellen in empfindlichen Böden hinterlassen. Prüfen Sie, ob der Boden geeignet ist.

## 6. Reinigungs- & Pflegehinweise

### HINWEIS!

#### Gefahr von Sachschäden!

- nur mit einem feuchten Lappen reinigen
- benutzen Sie nur ein mildes Reinigungsmittel
- keine scharfen Reinigungsmittel bzw. Chemikalien verwenden
- keine scharfkantigen Produkte, wie z. B. Spachteln oder Ähnliches verwenden, sie können die Oberfläche beschädigen

## 7. Entsorgung

#### Verpackung entsorgen



Die Verpackung und die Anleitung bestehen aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

## Produkt entsorgen

Das Produkt darf nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Über Entsorgungsmöglichkeiten des Produkts informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde-/Stadtverwaltung oder in Ihrer Lidl-Filiale.

## 8. Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- und Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt oder nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Anleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Anleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um für eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu sorgen, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 515861\_2510 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceadresse übersenden.

Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie dieses und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

## 9. Inverkehrbringer

TRADIX GmbH & Co. KG  
Schwanheimer Str. 132  
DE-64625 Bensheim/GERMANY

## 10. Serviceadresse

TRADIX SERVICE-CENTER  
c/o Sertronics GmbH  
Ostring 60  
DE-66740 Saarlouis/GERMANY

Hotline: 00800 / 30012001 (kostenfrei, Mobilfunk abweichend)

E-Mail: [tradix-de@sertronics.de](mailto:tradix-de@sertronics.de)

01/2026

Tradix Art.-Nr.: 515861-25-A, -B

IAN 515861\_2510

# KONYHAI TÁROLÓKOCSI

## Használati- és biztonsági utasítások

|                                           |    |
|-------------------------------------------|----|
| 1. Rendeltetésszerű használat .....       | 15 |
| 2. A csomag tartalma (A. ábra) .....      | 15 |
| 3. Műszaki adatok .....                   | 15 |
| 4. Biztonsági tudnivalók .....            | 16 |
| 5. Szerelés .....                         | 16 |
| 6. Tisztítási és ápolási tudnivalók ..... | 16 |
| 7. Ártalmatlanítás .....                  | 16 |
| 8. Garancia .....                         | 17 |
| 9. Forgalmazó .....                       | 17 |
| 10. Szervizcím .....                      | 17 |

A szerelési és biztonsági utasításokat későbbi felhasználás céljából gondosan őrizze meg.

A továbbiakban a(z) Konyhai tárolókocsi termék néven szerepel.

## Jelmagyarázat

Az alábbi szimbólumokat és kifejezéseket használjuk ebben a szerelési útmutató, a terméken és annak csomagolásán.

## ▲ FIGYELMEZTÉS!

Ez a szimbólum/kifejezés magas kockázattal járó veszélyt jelöl, amely el nem kerülés esetén halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.

## ▲ VIGYÁZAT!

Ez a szimbólum/kifejezés alacsony kockázattal járó veszélyt jelöl, amely el nem kerülés esetén kis mértékű vagy csekély sérüléshez vezethet.

## TUDNIVALÓ!

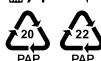
Ez a kifejezés anyagi kár kockázatára figyelmeztet vagy hasznos kiegészítő információkat szolgáltat a felhasználással kapcsolatban.



Ez a szimbólum további információkra hívja fel a figyelmet.

515861

Ez a szimbólum a termékek azonosítását jelzi.



Ezek a szimbólumok a csomagolás és a termék ártalmatlanításával kapcsolatban tájékoztatók.



Ez a szimbólum az FSC®-tanúsítványról ad tá-

jékoztatást.

## 1. Rendeltetésszerű használat

A termék nem alkalmas ipari célú használatra. A termék ettől eltérő használata vagy átalakítása nem rendeltetésszerű használatnak minősül és kockázattal (például sérüléssel és rongálódással) járhat. A forgalmazó semminemű felelősséget nem vállal a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért.



A termék kizárólag beltéri használatra alkalmas.

Ezt a terméket száraz helyen történő beltéri használatra tervezték.

A termék mozgatható szekrény, amely a megfelelő méretű sarokba gurítható.

A termék nem használható szabadon álló polcként.

## 2. A csomag tartalma (A. ábra)

- 1 x fedél ①
- 1 x oldalelem ②
- 1 x oldalelem ③
- 1 x polcalj ④
- 1 x padló ⑤
- 1 x változtatható polcalj ⑥
- 2 x támasztóláb ⑦
- 2 x bútorgörgő ⑧
- 1 x fogantyú ⑨
- 2 x oldamerevítő ⑩
- 4 x oldamerevítő ⑪
- 4 x összekötő csavar ①
- 4 x ecentrikus csavar; fém ②
- 4 x fa tipli ③
- 6 x fa csavar, M4 x 40 mm ④
- 10 x fa tipli ⑤
- 24 x fa csavar, M4 x 12 mm ⑥
- 4 x csap ⑦
- 2 x menetes csavar, M6 x 25 mm ⑧
- 8 x takarófólia ⑨
- 2 x gumi betét ⑩
- 1 x használati- és biztonsági utasítások (ábra nélkül)

## 3. Műszaki adatok

Típus: Konyhai tárolókocsi

IAN: 515861\_2510

Tradix cikkszám: 515861-25-A, -B

Szürke modell: 515861-25-A

Fehér modell: 515861-25-B

Anyag: MDF, fém

Méretek: 50 x 79 x 15 cm (szélesség x magasság x mélység)

Tömeg: 6,6 kg

Gyártási dátum: 01/2026

Garancia: 3 év

## 4. Biztonsági tudnivalók

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS!**

#### Sérülés és fulladás veszélye!



**Ha a gyerekek a termékkel vagy a csomagolással játszanak, megsérülhetnek vagy megáramhatnak!**

- Ne hagyja, hogy a termékkel gyermekek játszanak.
- Ne hagyjon felügyelet nélkül gyermekeket a termék közelében.
- A terméket és annak csomagolása gyermekektől távol tartandó.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS!**

#### Sérülésveszély!



**8 éven aluli gyermekek nem használhatják! Gyermekektől távol tartandó. Sérülésveszély áll fenn!**

- 8 évnél idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, szenzoros vagy mentális képességű személyek, illetve mindazok, akik nem rendelkeznek a megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel, csak felügyelet mellett és/vagy a termék biztonságos használatáról és a vele járó kockázatokról történő tájékoztatást követően használhatják a terméket.
- A termék nem gyermekjáték.
- A termék karbantartását és/vagy tisztítását gyermekek nem végezhetik.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS!**

#### Sérülésveszély!

**Hibás terméket nem szabad használni! Sérülésveszély áll fenn!**

- Ne használja tovább a terméket üzemzavar, sérülések vagy hibák esetén.
- A szakszerűtlen javítások komoly veszélyt jelentenek a felhasználóra nézve.
- Ha hibát talál a termékben, a termék újbóli üzembe helyezése előtt ellenőriztesse és szükség esetén javíttassa meg a terméket.

## 5. Szerelés

1. Távolítsa el valamennyi csomagolóanyagot.
2. Ellenőrizze, hogy minden alkatrész rendelkezésre áll és sértetlen.  
Amennyiben ez nem így van, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a megadott szervizzel.
- Összeszerelés előtt helyezzen alátétet vagy a termék csomagolását arra felületre, amelyen a terméket felállítja.
3. Szerelje össze a terméket a **B ábrától** kezdve az **J ábráig** megadott módon.

### **⚠ VIGYÁZAT!**

#### Sérülésveszély!

## Leesés vagy zuhanás miatti sérülésveszély áll fenn.



- A termék nem felkapaszkodási segédeszköz.
- Soha ne álljon vagy üljön a termékre.

### **⚠ VIGYÁZAT!**

#### Sérülésveszély!



**Sérülésveszély áll fenn a termék felborulása által.**

- Ha kihúzza a terméket egy sarokból, ne hagyja felügyelet nélkül. Ne húzza ki a terméket teljesen a sarokból, mert így biztosítható felborulás ellen.
- Tartsa távol a gyermekeket a szabadon álló terméktől. A termék felborulhat és személyi sérülést okozhat.

### **⚠ VIGYÁZAT!**

#### Dologi kár veszélye!



**A terméket nem szabad túlterhelni.**



- A terméket csak a max. súlyjelzésig szabad terhelni, lásd: **K ábra**.



- A terméket csak középben terhelje.
- A terméket ne terhelje a szélén, mert feldőlhet.

## TUDNIVALÓ!

#### Dologi kár veszélye!

A termék talpához  gumibetétek vannak rögzítve. Ez megakadályozza a padló karcolódását. Ennek ellenére a lábak nyomásnyomokat hagyhatnak az érzékeny padlókon. Ellenőrizze, hogy a padló megfelel-e a célnak.

## 6. Tisztítási és ápolási tudnivalók

### TUDNIVALÓ!

#### Anyagi kár veszélye!

- csak nedves ruhával tisztítható
- csak enyhe tisztítószer használjon
- ne használjon durva tisztítószerkeket vagy vegyszereket
- ne használjon éles szélű termékeket, például spatulát vagy hasonlót, mert ezek károsíthatják a felületet

## 7. Ártalmatlanítás

### Csomagolás ártalmatlanítása



A csomagolás és a kezelési útmutató környezetbarát anyagokból készült, amelyek a helyi szelektív hulladékgyűjtő üzemekben ártalmatlaníthatók.

#### Termék ártalmatlanítása

A terméket tilos a háztartási hulladékkal együtt gyűjteni. A termék ártalmatlanítási lehetőségeivel kapcsolatos további

információért forduljon önkormányzati/városi önkormányzatához vagy Lidl fiókjához.

## 8. Garancia

Tisztelt ügyfelünk! A termékre a vásárlástól számított 3 év jótállás érvényes. A termék hibája esetén a termék forgalmazójával szemben önt a törvény által előírt jogok illetik meg. Ezeket a törvényes jogokat az alábbiakban leírt jótállásunk nem korlátozza.

### Garanciális feltételek

A jótállás időtartama a vásárlás napján kezdődik. Kérjük, gondosan őrizze meg az eredeti pénztári bizonylatot. Ezzel a bizonylattal tudja igazolni a vásárlás tényét. Amennyiben a vásárlástól számított három éven belül anyagbeli vagy gyártási hiba merül fel, akkor a terméket – cégünk döntése alapján – vagy díjtanul megjavítjuk, vagy kicseréljük. A jótállás előfeltétele, hogy a három éves időtartamon belül átadásra kerüljön a meghibásodott készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (nyugta), és rövid írásos leírást kapjunk a hiba jellegéről és a fellépés időpontjáról. Amennyiben a hiba a jótállásunk hatálya alá tartozik, akkor a javított vagy kicserélt terméket küldjük vissza önnek. A termék javításával vagy cseréjével nem kezdődik új jótállási időtartam.

### Garancia időtartama és törvény szerinti garanciális igények

A garancia időtartamát a garancia nem hosszabbítja meg. Ez a kicserélt és megjavított alkatrészekre is érvényes. Az esetlegesen már a vásárlás során fennálló sérüléseket és hiányosságokat már a kicsomagolást követően azonnal jelenteni kell. A garancia időtartamának letelte után a keletkező javítások díjkötelesek.

### A garancia terjedelme

A készülék szigorú minőségi irányelvek alapján készült és a szállítást megelőzően lelkiismeretes ellenőrzésen esett át. A garancia az anyag- és gyártási hibákra érvényes. A garancia nem érvényes azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért azok kopó alkatrésznek tekinthetők, vagy törékeny alkatrészekon keletkező sérülésekre, például kapcsoló vagy üvegből készült elemekre.

A garancia semmissé válik, ha a termék sérült, nem szakszerűen használták vagy tartották karban. A termék szakszerű használatá érdekében a használati útmutatóban felsorolt utasításokat pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell azokat az alkalmazási célokat és műveleteket, amelyeket a használati útmutató nem javasol, vagy amelyekre figyelmeztet.

A termék csupán a privát használatra alkalmas, ipari célú használatra nem. A visszaélészerű és szakszerűtlen használat, erőszak alkalmazása és nem a felhatalmazott szerviztelephelyünk által végzett beavatkozások esetén megszűnik a garancia.

### A garanciális eset lebonyolítása

A kérése gyors feldolgozásának biztosításához, kövesse az alábbi tudnivalókat:

- A vásárlás igazolásához készítse elő minden kérelemhez a vásárlást igazoló nyugtát és a cikkszámot (IAN) 515861\_2510.

- A cikkszámot megtalálja a termék típustábláján, a termékre gravírozva, az útmutató fedőlapján vagy a termék hátoldalán vagy az alján a matricán.
- Működési hibák vagy egyéb hiányosságok fellépése esetén először vegye fel a kapcsolatot telefonon vagy e-mailben a következőkben megnevezett szerviz részleggel.
- A hibásnak talált terméket a vásárlási bizonylat (vásárlást igazoló nyugta) melléklésével a hiányosság és a keletkezés időpontjának megadása mellett díjmentesen elküldheti a közölt szerviz címére.

A [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) oldalon letöltheti a jelen és számos további kézikönyvet, termékvideót és telepítési szoftvert.

## 9. Forgalmazó

TRADIX GmbH & Co. KG  
Schwanheimer Str. 132  
DE-64625 Bensheim/GERMANY

## 10. Szervizcím

TRADIX SERVICE-CENTER  
c/o Sertronics GmbH  
Ostring 60  
DE-66740 Saarlovius/GERMANY  
Hotline: 00800 / 30012001 (díjmentesen hívható szám, mobiltelefon esetén nem)  
E-Mail: [tradix-hu@sertronics.de](mailto:tradix-hu@sertronics.de)

01/2026

Tradix cikkszám: 515861-25-A, -B

IAN 515861\_2510



# JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

HU

|                                                                                                                   |                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A termék megnevezése:<br>Konyhai tárolókocsi / 515861-25-A, -B                                                    | Gyártási szám:<br>515861_2510                                                                                                 |
| A termék típusa:                                                                                                  |                                                                                                                               |
| A gyártó cégneve, címe, e-mail címe:<br>Tradix GmbH & Co. KG<br>Schwanheimer Str. 132<br>D-64625 Bensheim/Germany | Szerviz neve, címe, telefonszáma:<br>TRADIX SERVICE CENTER<br>c/o Sertronics GmbH<br>Ostring 60<br>DE-66740 Saarlouis/GERMANY |
| Az importáló/ forgalmazó neve és címe:<br>Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.       |                                                                                                                               |

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 1 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítás, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)  
A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításához, kicseréléséhez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótések, gumibroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető

testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

|                                                   |                                   |
|---------------------------------------------------|-----------------------------------|
| A jótállási igény bejelentésének időpontja:       | A hiba oka:                       |
| Javításra átvétel időpontja:                      | A hiba javításának módja:         |
| A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja: | Szerviz neve, címe, telefonszáma: |
| A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:.           |                                   |
| A jótállási igény bejelentésének időpontja:       |                                   |
| Kicserélés időpontja:                             |                                   |
| A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:       |                                   |

# KUHINJSKI NIŠNI VOZIČEK

## Navodila za montažo in varnostna opozorila

|     |                                    |    |
|-----|------------------------------------|----|
| 1.  | Predvidena uporaba .....           | 21 |
| 2.  | Obseg dobave (sl. A) .....         | 21 |
| 3.  | Tehnični podatki .....             | 21 |
| 4.  | Varnostna navodila .....           | 21 |
| 5.  | Montaža .....                      | 22 |
| 6.  | Navodila za čiščenje in nego ..... | 22 |
| 7.  | Odstranjevanje med odpadke .....   | 22 |
| 8.  | Garancija .....                    | 22 |
| 9.  | Distributer .....                  | 24 |
| 10. | Naslov servisa .....               | 24 |

Shranite ta navodila za montažo in varnostna navodila za poznejše pregledovanje.

V nadaljevanju bo Kuhinjski nišni voziček imenovan izdelek.

## Razlaga znakov

V teh navodila za montažo, na izdelku ali na embalaži so uporabljene naslednji simboli in opozorilne besede.

### ⚠ OPOZORILO!

Ta signalni simbol / beseda označujeta ogrožanje z visoko stopnjo tveganja, ki ima lahko za posledico smrt ali hudo poškodbo, če ju ne upoštevate.

### ⚠ PREVIDNOST!

Ta signalni simbol / beseda označujeta ogrožanje z manjšo stopnjo tveganja, ki ima lahko za posledico manjšo ali zmerno poškodbo, če ju ne upoštevate.

### NAPOTEK!

Ta signalna beseda stvari zoper mogočo gmotno škodoali vam ponuja koristne dodatne informacije za uporabo.



Ta simbol označuje nadaljnje informacije.

515861

Ta simbol označuje identifikacijsko številko izdelkov.



Ti simboli informirajo o odstranjevanju embalaže in izdelka med odpadke.



Ta simbol informira o certifikatu FSC®.

## 1. Predvidena uporaba

Izdelek je namenjen samo za domačo uporabo. Druga uporaba ali spreminjanje izdelka niso v skladu s predvideno uporabo in lahko povzročijo tvegana stanja ali gmotno škodo. Za škodo, ki izhaja iz uporabe, ki ni predvidena, prodajalec ne prevzema nobenega jamstva.



Izdelek je primeren izključno za uporabo v notranjih prostorih.

Izdelek je predviden le za suho uporabo v zaprtih prostorih.

Izdelek je premični regal, ki ga je mogoče zviti v nišo ustreznih dimenzij.

Izdelek ni namenjen samostojnemu postavljanju v prostoru kot regal.

## 2. Obseg dobave (sl. A)

- 1 pokrov ①
- 1 stranski del ②
- 1 stranski del ③
- 1 dno regala ④
- 1 dno ⑤
- 1 nastavljivo dno regala ⑥
- 2 stojali ⑦
- 2 pohištena kolesčka ⑧
- 1 ročaj ⑨
- 2 stranska nosilca ⑩
- 4 stranski nosilci ⑪
- 4 spojni zatiči A
- 4 ekscentrični vijak iz kovine B
- 4 leseni zatiči C
- 6 lesnih vijakov M4 x 40 mm D
- 10 lesenih zatičev E
- 24 lesnih vijakov M4 x 12 mm F
- 4 zatiči G
- 2 navojna vijaka M6 x 25 mm H
- 8 lpkovirnih folij I
- 2 gumijasti blazinici J
- 1 navodila za montažo in varnostna opozorila (brez slike)

## 3. Tehnični podatki

Tip: Kuhinjski nišni voziček

IAN: 515861\_2510

Tradix, št. izd.: 515861-25-A, -B

Siv model: 515861-25-A

Bel model: 515861-25-B

Material: MDF, kovina

Dimenzije: 50 x 79 x 15 cm (Š x V x G)

Teža: 6,6 kg

Datum proizvodnje: 01/2026

Garancija: 3 leta

## 4. Varnostna navodila

### ⚠ OPOZORILO!

### Nevarnost poškodb in zadužitve!



## Če se otroci igrajo z izdelkom ali embalažo, se lahko poškodujejo ali zadušijo!

- Otrokom ne dovolite, da bi se igrali z izdelkom ali embalažo.
- Nadzorujte otroke, ki so v bližini izdelka.
- Izdelek in embalažo shranite izven dosega otrok.

## ⚠ OPOZORILO!

### Nevarnost poškodb!



**Ni primerno za otroke pod 8 let starosti! Hranite stran od otrok. Obstaja nevarnost poškodb!**

- Otroke nad 8 let starosti in osebe z omejenimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali ki nimajo zadostnih izkušenj in znanja, je treba pri uporabi izdelka nadzorovati in/ali jih poučiti o varni uporabi izdelka, da bodo razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe te naprave.
- Otroci se ne smejo igrati z izdelkom.
- Otroci ne smejo čistiti in/ali vzdževati izdelka.

## ⚠ OPOZORILO!

### Nevarnost poškodb!

**Pokvarjenega izdelka ni več dovoljeno uporabljati!**

**Obstaja nevarnost poškodb!**

- Izdelka ne uporabljajte, če obstajajo motnje v delovanju, je poškodovan ali pokvarjen.
- Zaradi nestrokovnega popravila lahko nastane velika nevarnost za uporabnika.
- Če na izdelku odkrijete napako, izdelek preverite in po potrebi popravite, preden ga ponovno začnete uporabljati.

## 5. Montaža

1. Odstranite ves material embalaže.
2. Preverite, ali so vsi deli priloženi in nepoškodovani. Če niso, se oglasite na navedenem naslovu servisa.
- Pred montažo razgrnite odejo ali embalažo na površino, na katero montirate izdelek.
3. Izdelek montirajte tako, kot je prikazano od **sl. B** do **sl. J**.

## ⚠ PREVIDNOST!

### Nevarnost poškodb!

**Obstaja nevarnost poškodb zaradi prevrnitve ali padca.**



- Izdelek ni pripomoček za vzpenjanje.
- Nikoli ne stojte ali sedite na izdelku.

## ⚠ PREVIDNOST!

### Nevarnost poškodb!



**Obstaja nevarnost poškodb zaradi prevrnitve izdelka.**

- Ko izdelek izvlečete iz niše, ga v prostoru ne puščajte

brez nadzora. Izdelka ne izvlecite popolnoma iz niše, saj tako preprečite, da bi se prevrnil.

- Otrokom preprečite dostop do prosto stojčega izdelka. Izdelek se lahko prevrne in ob tem poškoduje osebo.

## ⚠ PREVIDNOST!

### Nevarnost gmotne škode!



**Izdelka ni dovoljeno preobremeniti.**



- Izdelek obremenite le do največje navedene teže, glejte **sl. K**.
- Izdelek obremenite le na sredini.
- Izdelka ne obremenite na robu, lahko se prevrne.



## NAPOTEK!

### Nevarnost gmotne škode!

Na nogah izdelka so pritrjene gumijaste blazinice ①. Tako preprečite, da bi se tla opraskala. Kljub temu lahko noge pustijo sledi pritiska na občutljivih tleh. Preverite, ali so tla primerna.

## 6. Navodila za čiščenje in nego

## NAPOTEK!

### Nevarnost materialne škode!

- čistite le z vlažno krpo
- uporabljajte le blago čistilo
- ne uporabljajte ostrih sredstev za čiščenje oz. kemikalij
- ne uporabljajte pripomočkov z ostrim robom, kot npr. Lopatic ali podobno, lahko poškodujete površino

## 7. Odstranjevanje med odpadke

### Odstranitev embalaže med odpadke



Embalaža in navodila za uporabo so izdelani iz okolju prijaznih materialov, ki jih lahko odvžete na lokalnih reciklažnih mestih.

### Odstranjevanje izdelka med odpadke

Izdelka ni dovoljeno odstraniti med običajne gospodinjske odpadke. Za več informacij o možnostih odstranjevanja izdelka se obrnite na vašo občinsko/mestno upravo ali poslovalnico Lidl.

## 8. Garancija

Spoštovani kupec, za napravo prejmete 3 leta garancije od datuma nakupa. V primeru pomanjkljivosti izdelka lahko uveljavljate zakonske pravice proti prodajalcu izdelka. Naša garancija, predstavljena v nadaljevanju, ne omejuje zakonskih pravic.

### Garancijski pogoji

Garancijski rok se prične z datumom nakupa. Skrbno shranite račun. Ta dokument je potreben kot dokazilo za nakup.

Če se v roku treh let od datuma nakupa na izdelku pojavijo napake v materialu ali izdelavi, vam izdelek — po naši presoji — brezplačno popravimo ali nadomestimo. Pogoj za garancijo je, da okvarjeno napravo in dokazilo o nakupu (račun) priložite v 3-letnem roku, ter pisno na kratko opišete, v čem se je pojavila pomanjkljivost in kdaj je nastopila. V kolikor je pomanjkljivost zajeta v našo garancijo, boste prejeli popravljeno ali novo napravo. S popravilom ali zamenjavo izdelka se ne prične novo garancijsko obdobje.

### **Garancijski rok in zakonske pravice za zahtevke zaradi pomanjkljivosti**

Garancijski rok se z jamstvom ne podaljša. To velja tudi za zamenjane ali popravljene sestavne dele. Poškodbe in pomanjkljivosti, ki obstajajo morebiti že ob nakupu, morate sporočiti takoj, ko ste odpakirali izdelek. Popravila, ki jih opravimo po poteku garancijskega roka, so plačljiva.

### **Obseg garancije**

Naprava je bila skrbno izdelana po strogih kakovostnih smernicah in pred dobavo vestno preizkušena. Garancijska storitev velja za napake v materialu ali izdelavi. Garancija ne pokriva delov izdelka, ki so izpostavljeni normalni obrabi in zato lahko veljajo kot obrabni sestavni deli, ali za poškodbe lomljivih sestavnih delov, npr. stikal, ali delov, narejenih iz stekla.

Ta garancija preneha veljati, če je izdelek poškodovan, ni uporabljen ali vzdrževan pravilno. Za pravilno uporabo izdelka je treba upoštevati vse napotke, ki so navedeni v teh navodilih za uporabo. Obvezno je treba preprečiti namensko uporabo ali dejanja, ki jih navodila za uporabo odsvetujejo ali izrecno opozarjajo nanje.

Izdelek je primeren le za ljubiteljske prostoročne konjčke času in ni namenjen obrtni uporabi. Garancija preneha veljati ob zlorabi ali nepravilnem ravnanju, uporabi sile ali posegih, ki so jih izvedle servisne delavnice, ki nimajo naših pooblastil.

### **Potek v primeru uveljavljanja garancije**

Da bi zagotovili hitro obdelavo vašega primera, sledite naslednjim navodilom:

- Za vse zahtevke imejte kot dokazilo o nakupu pripravljen blagajniški račun in številko izdelka (IAN) 515861\_2510.
- Številka izdelka je zapisana na tipski ploščici izdelka, gravuri, na naslovnici navodil za uporabo ali kot nalepka na hrbtni ali spodnji strani izdelka.
- Če pride do napak v delovanju ali drugih pomanjkljivosti, kontaktirajte po telefonu ali po e-pošti najprej s servisnim oddelkom, ki je naveden v nadaljevanju.
- Na naslov servisa lahko pošljete brezplačno le izdelek, ki je označen kot pokvarjen, in, ki ste mu priložili potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in opis pomanjkljivosti ter kdaj je nastala napaka.

S spletne strani [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si lahko snamete ta in številne druge priročnike, videe o izdelkih in programsko opremo.

### **Garancijski list:**

1. S tem garancijskim listom jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnilo kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravljajo nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te

garancije.

12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in prikladne aparate vsaj 3 leta po poteku garancijskega roka,
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

### **Prodajalec:**

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

### **9. Distributer**

TRADIX GmbH & Co. KG

Schwanheimer Str. 132

DE-64625 Bensheim/GERMANY

### **10. Naslov servisa**

TRADIX SERVICE-CENTER

c/o Sertronics GmbH

Ostring 60

DE-66740 Saarlouis/GERMANY

Hotline: 00800 / 30012001 (brezplačno, cena za mobilne telefone odstopa)

E-Mail: tradix-si@sertronics.de

01/2026

Tradix, št. Izd.: 515861-25-A, -B

|                 |
|-----------------|
| IAN 515861_2510 |
|-----------------|

# KUCHYŇSKÝ VOZÍK

## Pokyny k montáži a bezpečnostní pokyny

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| 1. Použití v souladu s určením.....   | 25 |
| 2. Rozsah dodávky (obr. A).....       | 25 |
| 3. Technické údaje.....               | 25 |
| 4. Bezpečnostní pokyny.....           | 25 |
| 5. Montáž.....                        | 26 |
| 6. Pokyny k čištění a ošetřování..... | 26 |
| 7. Likvidace.....                     | 26 |
| 8. Záruka.....                        | 26 |
| 9. Distributor.....                   | 27 |
| 10. Adresa servisu.....               | 27 |

Uchvejte si tyto montážní a bezpečnostní pokyny pro pozdější použití.

V dalším textu se bude Kuchyňský vozík označovat jako produkt.

## Vysvětlení značek

Následující symboly a signální slova jsou použita v tomto návodu k montáži, na výrobek nebo na obalu.

### ⚠ VAROVÁNÍ!

Tento signální symbol / toto signální slovo označuje ohrožení vysoké stupně a pokud mu nebude zabráněno, může mít za následek smrt nebo těžké poranění.

### ⚠ POZOR!

Tento signální symbol / toto signální slovo označuje ohrožení nízkého stupně a pokud mu nebude zabráněno, může mít za následek lehké nebo středně těžké poranění.

### UPOZORNĚNÍ!

Toto signální slovo varuje před možnými hmotnými škodami nebo vám nabízí užitečné doplňující informace k použití.



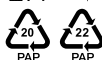
Tento symbol upozorňuje na podrobnější informace.

515861

Tento symbol označuje identifikační číslo produktů.



Tyto symboly vás informují o likvidaci obalu a produktu.



Tento symbol podává informaci o certifikátu FSC®.

## 1. Použití v souladu s určením

Produkt není určen ke komerčnímu použití. Jiné použití nebo změna produktu platí za použití v rozporu s určením a může mít za následek riziko poranění a poškození. Za škody vzniklé následkem použití v rozporu s určením distributor nepřevzme ručení.



Produkt vyhovuje výlučně jen k použití v interiéru.

Produkt je určen pouze pro suché vnitřní prostory.

Produkt je mobilní regál, kterým lze zajet do výklenku s vhodnými rozměry.

Produkt není zamýšlen jako regál, který může volně stát v prostoru.

## 2. Rozsah dodávky (obr. A)

- 1 x horní díl ①
- 1 x boční díl ②
- 1 x boční díl ③
- 1 x regálová police ④
- 1 x spodní díl ⑤
- 1 x variabilní regálová police ⑥
- 2 x noha ⑦
- 2 x nábytkové kolečko ⑧
- 1 x držadlo ⑨
- 2 x boční rozpěra ⑩
- 4 x boční rozpěra ⑪
- 4 x spojovací čep A
- 4 x excentrický šroub kovový B
- 4 x dřevěný spojovací kolík C
- 6 x vrut M4 x 40 mm D
- 10 x dřevěný spojovací kolík E
- 24 x vrut M4 x 12 mm F
- 4 x kolík G
- 2 x šroub M6 x 25 mm H
- 8 x krycí fólie I
- 2 x gumová podnožka J
- 1 x pokyny k montáži a bezpečnostní pokyny (bez obr.)

## 3. Technické údaje

Typ: Kuchyňský vozík

IAN: 515861\_2510

Obj. č. spol. Tradix: 515861-25-A, -B

Model v sedé barvě: 515861-25-A

Model v bílé barvě: 515861-25-B

Materiál: MDF, kov

Rozměry: 50 x 79 x 15 cm (š x v x h)

Hmotnost: 6,6 kg

Datum výroby: 01/2026

Záruka: 3 roky

## 4. Bezpečnostní pokyny

### ⚠ VAROVÁNÍ!

### Nebezpečí poranění a udušení!



## **Pokud si děti hrají s výrobkem nebo obalem, mohou se na něm zranit nebo udusit!**

- Nikdy děti nenechávejte si hrát s produktem nebo obalem.
- Nenechávejte děti v blízkosti produktu bez dozoru.
- Uchovávejte produkt a obal mimo dosah dětí.

## **VAROVÁNÍ!**

### **Nebezpečí poranění!**



**Není určeno pro děti do 8 let!**

**Uchovávejte mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí poranění!**

- Děti od 8 let a výše, a také osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a vědomostí musí být při používání produktu pod dozorem a/nebo musí být poučeny o bezpečném použití produktu a musí pochopit rizika, která tím vznikají.
- S produktem si nesmí hrát děti.
- Děti nesmí provádět údržbu a/nebo čištění produktu.

## **VAROVÁNÍ!**

### **Nebezpečí poranění!**

**Vadný produkt se nesmí používat! Hrozí nebezpečí poranění!**

- Při poruchách funkce, poškození nebo závadách produkt nepoužívejte.
- Neodborné opravy mohou představovat značné ohrožení uživatele.
- Pokud na výrobku zjistíte závadu, nechte výrobek zkontrolovat a případně opravit, než jej znovu uvedete do provozu.

## **5. Montáž**

1. Odstraňte veškerý obalový materiál.
  2. Zkontrolujte, zda jsou přítomny všechny díly a zda jsou nepoškozeny.  
Pokud tomu tak není, kontaktujte uvedenou servisní adresu.
- Před montáží rozložte na zem deku nebo obal produktu, na kterém budete produkt sestavovat.
  - Sestavte produkt tak, jak je znázorněno na **obr. B** až **obr. J**.

## **POZOR!**

### **Nebezpečí poranění!**

**Hrozí nebezpečí poranění v důsledku zřícení nebo pádu.**



- Produkt není žádná výstupní pomůcka.
- Nikdy na produkt nestoupejte nebo nesedejte.

## **POZOR!**

### **Nebezpečí poranění!**



**Hrozí nebezpečí poranění v důsledku převržení produktu.**

- Pokud vytáhnete produkt z výklenku, nenechávejte jej bez dozoru stát volně v prostoru. Nevytahujte produkt z výklenku zcela, tím bude zajištěn proti převržení.
- Udržujte děti z dosahu volně stojícího produktu. Produkt se může převrhnout a někoho poranit.

## **POZOR!**

### **Nebezpečí věcných škod!**



**Produkt se nesmí přetěžovat.**

- Produkt zatěžujte pouze do maximální uvedené hmotnosti, viz **obr. K**.
- Produkt zatěžujte pouze uprostřed.
- Nezatěžujte produkt na okrajích, může se převrátit.



## **UPOZORNĚNÍ!**

### **Nebezpečí hmotných škod!**

Na nohách produktu jsou upevněny gumové podnožky ①. Tím se zabráni poškrábání podlahy. Přesto mohou nohy na citlivých površích zanechat vytlačená místa. Zkontrolujte, zda je podlaha vhodná.

## **6. Pokyny k čištění a ošetřování**

### **UPOZORNĚNÍ!**

### **Nebezpečí věcných škod!**

- čistěte jen vlhkým hadříkem
- použijte pouze jemný prací prostředek
- nepoužívejte agresivní čisticí prostředky resp. Chemikálie
- nepoužívejte žádné ostré předměty, jako např. Špachtle apod., mohou poškodit povrch

## **7. Likvidace**

### **Likvidace obalu**



Obal a návod k obsluze jsou vyrobeny z materiálů šetrných k životnímu prostředí, které můžete odevzdat na místních recyklačních místech.

### **Likvidace produktu**

Produkt se nesmí likvidovat spolu s domovním odpadem. Blížší informace o možnostech likvidace výrobku vám poskytne obecní/městský úřad nebo pobočka Lidl.

## **8. Záruka**

Vážené zákaznice, vážení zákazníci, na tento výrobek poskytujeme záruku 3 roky od data zakoupení. V případě závad na tomto výrobku vám vůči prodejci výrobku náleží zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena následující zárukou.

### **Záruční podmínky**

Záruční doba začíná běžet dnem nákupu výrobku. Uschovejte prosím

originál účtenky. Tento doklad bude vyžadován jako důkaz o koupi. Pokud ve lhůtě tří let od data zakoupení výrobku tento vykáže materiální nebo výrobní vady, výrobek vám na základě naší volby buď zdarma opravíme, nebo vyměníme. Pro plnění záruky požadujeme, aby byl během tříleté záruční doby předložen vadný výrobek a doklad o koupi (účtenka) se stručným písemným popisem vady a udáním doby, kdy se vada objevila. Vztahuje-li se na vadu záruka, obdržíte od nás buď opravený, nebo nový výrobek. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná běžet nová záruční lhůta.

### **Záruční doba a zákonné nároky v případě závady**

Záruční doba se v případě záručního plnění neprodlužuje. To se vztahuje i na vyměněné nebo opravené díly. Poškození a závady, které byly na produktu již v okamžiku koupě, je nutné ohlásit okamžitě po vybalení. Po uplynutí záruční doby jsou případné opravy zpoplatněny.

### **Rozsah záruky**

Tento přístroj byl pečlivě vyroben podle přísných kritérií kvality a před expedicí svědomitě zkontrolován. Záruční plnění se vztahuje na chyby materiálu nebo výrobku. Tato záruka se nevztahuje na díly produktu, které podléhají běžnému opotřebení a proto na ně lze nahlížet jako na díly podléhající opotřebení nebo na křehké díly, např. Spínače nebo díly ze skla.

Tato záruka pozbývá platnosti, pokud byl produkt poškozen, byl nesprávně používán nebo udržován. Pro správné používání produktu je nutné přesně dodržovat pokyny uvedené v návodu k obsluze. Je nutné bezpodmínečně zabránit použití a manipulaci, před kterou návod k obsluze odrazuje nebo varuje.

Produkt je určen pouze pro soukromé účely a není určen ke komerčnímu použití. Při zneužití nebo neodborné manipulaci, použití násilí nebo zásazích do produktu, které nebyly provedeny naší autorizovanou servisní pobočkou, zaniká záruka.

### **Postup v případě záruky**

Pro zaručení rychlého zpracování vaší žádosti prosím postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy si připravte účtenku a číslo výrobku (IAN) 515861\_2510 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na produktu, na gravuře na produktu, na titulní stránce vašeho návodu nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně produktu.
- Pokud se vyskytnou chyby funkce nebo jiné závady, kontaktujte nejprve telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.
- Produkt, který byl uznán za vadný, můžete poté spolu s kupním dokladem (účtenkou) a uvedením toho, jak vada vznikla a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisního centra, která vám byla sdělena.

Můžete si ji stáhnout na stránce [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) a také mnoho dalších příruček, videí k produktům a instalačních softwarů.

## **9. Distributor**

TRADIX GmbH & Co. KG

Schwanheimer Str. 132  
DE-64625 Bensheim/GERMANY

## **10. Adresa servisu**

TRADIX SERVICE-CENTER  
c/o Sertronics GmbH  
Ostring 60  
DE-66740 Saarlouis/GERMANY

Hotline: 00800 / 30012001 (zdarma, odlišně u volání z mobilního telefonu)

E-Mail: [tradix-cz@sertronics.de](mailto:tradix-cz@sertronics.de)

01/2026

Obj. Č. Spol. Tradix: 515861-25-A, -B

IAN 515861\_2510

# KUCHYNSKÝ VOZÍK

## Pokyny pre montáž a bezpečnostné pokyny

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| 1. Použitie v súlade s určením..... | 28 |
| 2. Obsah dodávky (obr. A) .....     | 28 |
| 3. Technické údaje.....             | 28 |
| 4. Bezpečnostné opatrenia .....     | 29 |
| 5. Montáž.....                      | 29 |
| 6. Pokyny na čistenie a údržbu..... | 29 |
| 7. Likvidácia.....                  | 29 |
| 8. Záruka.....                      | 30 |
| 9. Distribútor.....                 | 30 |
| 10. Adresa servisu.....             | 30 |

Uložte si tieto montážne a bezpečnostné pokyny pre neskoršie použitie.

V ďalšom texte sa bude Kuchynský vozík označovať ako výrobok.

## Vysvetlenie symbolov

V tomto návode na inštaláciu, na výrobku alebo na obale sa používajú nasledujúce symboly a signálne slová.

### ⚠ VAROVANIE!

Tento symbol/toto signálne slovo označuje ohrozenie so vysoké stupňom rizika, ktorého následkom môže byť smrť alebo ťažké poranenie, ak sa mu nezabráni.

### ⚠ POZOR!

Tento symbol/toto signálne slovo označuje ohrozenie s nízkym stupňom rizika, ktorého následkom môže byť nepatrné alebo mierne poranenie, ak sa mu nezabráni.

### UPOZORNENIE!

Toto signálne slovo varuje pred možnými vecnými škodami ali vám nudi korisťne dodatne informácie v zvezi z uporabo alebo vám poskytnete užitočné doplňujúce informácie týkajúce sa použitia.



Tento symbol upozorňuje na ďalšie informácie.

515861

Tento symbol označuje identifikačné číslo výrobkov.



Tieto symboly vás informuje o likvidácii obalových materiálov a výrobku.



Tento symbol poskytuje informácie o certifikáte FSC®.

## 1. Použitie v súlade s určením

Výrobok nie je určený pre komerčné využitie. Iné použitie alebo zmena na výrobku sú považované za nesprávne a môžu spôsobiť zranenie osôb a poškodenia výrobku. Za škody vzniknuté nesprávnym používaním nepreberá distribútor žiadnu zodpovednosť.



Výrobok je určený výlučne na použitie v interiéri.

Výrobok je určený iba na použitie v suchých vnútorných priestoroch.

Výrobok je mobilný regál, ktorý možno umiestniť do výklenku s vhodnými rozmermi.

Výrobok nie je určený na voľné státie v miestnosti ako regál.

## 2. Obsah dodávky (obr. A)

- 1 x kryt ①
- 1 x bočný diel ②
- 1 x bočný diel ③
- 1 x regálová polica ④
- 1 x dno ⑤
- 1 x variabilná regálová polica ⑥
- 2 x podstavec ⑦
- 2 x nábytkové koliesko ⑧
- 1 x rukoväť ⑨
- 2 x bočná výstuha ⑩
- 4 x bočná výstuha ⑪
- 4 x spojovací čap A
- 4 x excentrický skrutkový kov B
- 4 x drevený kolík C
- 6 x skrutka do dreva M4 x 40 mm D
- 10 x drevený kolík E
- 24 x skrutka do dreva M4 x 12 mm F
- 4 x kolík G
- 2 x závitová skrutka M6 x 25 mm H
- 8 x krycia fólia I
- 2 x gumová podložka J
- 1 x pokyny pre montáž a bezpečnostné pokyny (bez obr.)

## 3. Technické údaje

Typ: Kuchynský vozík

IAN: 515861\_2510

Tradix č. výr.: 515861-25-A, -B

Model v sivej farbe: 515861-25-A

Model v bielej farbe: 515861-25-B

Materiál: MDF, kov

Rozmery: 50 x 79 x 15 cm (Š x V x H))

Hmotnosť: 6,6 kg

Dátum výroby: 01/2026

Záruka: 3 roky

## 4. Bezpečnostné opatrenia

### **VAROVANIE!**

#### Nebezpečenstvo poranenia a udusení!



**Ak si deti hrajú s výrobkom alebo obalom, môžu sa ním poraniť alebo udusiť!**

- Nedovoľte, aby sa s výrobkom alebo obalom hrali deti.
- V blízkosti výrobku dávajte pozor na deti.
- Výrobok a obal uschovávajúce mimo dosahu detí.

### **VAROVANIE!**

#### Nebezpečenstvo poranenia!



**Nevhodné pre deti do 8 rokov!**

**Uchovávajúce mimo dosahu detí. Hrozí nebezpečenstvo poranenia!**

- Deti od 8 rokov, ako aj osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí musia byť pri použití výrobku pod dozorom a/alebo musia byť poučené o bezpečnom používaní výrobku a musia rozumieť prípadným rizikám.
- Deti sa s výrobkom nesmú hrať.
- Údržbu a/alebo čistenie výrobku nesmú vykonávať deti.

### **VAROVANIE!**

#### Nebezpečenstvo poranenia!

**Poškodený výrobok sa nesmie používať! Hrozí nebezpečenstvo poranenia!**

- Nepoužívajte výrobok v prípade funkčných porúch, poškodení alebo iných porúch.
- Neodborne vykonané opravy môžu pre používateľa predstavovať značné nebezpečenstvo.
- Ak na výrobku zistíte chybu, nechajte výrobok skontrolovať a v prípade potreby ho pred opätovným uvedením do prevádzky opravte.

## 5. Montáž

1. Odstráňte všetok obalový materiál.
2. Skontrolujte, či sú k dispozícii všetky časti v nepoškodenom stave.  
V opačnom prípade sa obráťte na uvedenú servisnú adresu.
3. Zmontujte výrobok tak, ako je zobrazené na obr. B až obr. J.

### **POZOR!**

Nebezpečenstvo poranenia!

**Existuje nebezpečenstvo poranenia v dôsledku prevrhnutia alebo pádu.**



- Výrobok nie je pomôcka na lezenie.
- Na výrobku nikdy nestojte ani nesedzte.

### **POZOR!**

Nebezpečenstvo poranenia!



**Pri prevrátení výrobku hrozí nebezpečenstvo poranenia.**

- Ak výrobok vytiahnete z výklenku, nenechávajte ho v miestnosti bez dozoru. Výrobok nikdy nevyťahujte z výklenku úplne, inak hrozí nebezpečenstvo prevrátenia.
- Dajte pozor, aby sa deti nezdržovali v blízkosti samostatne stojaceho výrobku. Výrobok sa môže prevrátiť a niekoho poraniť.

### **POZOR!**

#### Nebezpečenstvo materiálnych škôd!



**Nesmie dôjsť k preťaženiu výrobku.**

- Neprekračujte maximálne povolené zaťaženie výrobku, pozri obr. K.
- Výrobok zaťažujte len v strede.
- Výrobok nezapažujte na kraji, môže sa prevrátiť.



### **UPOZORNENIE!**

#### Nebezpečenstvo vecných škôd!

Na podstavcoch výrobku sú umiestnené gumové podložky ①. Tie zabráňujú poškrabaniu podlahy. Podstavce však môžu aj napriek tomu zanechávať na podlahách s citlivým povrchom odtlačky. Skontrolujte, či je podlaha vhodná.

## 6. Pokyny na čistenie a údržbu

### **UPOZORNENIE!**

#### Nebezpečenstvo vecného poškodenia!

- čistite iba vlhkou utierkou
- používajte iba jemný čistiaci prostriedok
- nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky, príp. Chemikálie
- nepoužívajte žiadne predmety s ostrými hranami, ako sú špachtle a pod., aby ste nepoškodili povrch

## 7. Likvidácia

#### Likvidácia obalu



Obal a návod na obsluhu sú vyrobené z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať na miestnych recyklačných miestach.

#### Likvidácia výrobku

Výrobok nesmiete zlikvidovať v bežnom komunálnom odpade. Blížšie informácie o možnostiach likvidácie produktu vám poskytnú obecná/mestská správa alebo pobočka Liál.

## 8. Záruka

Veľavážená zákazníčka, veľavážený zákazník, na tento výrobok dostávate záruku v trvaní 3 rokov od dátumu jeho zakúpenia. V prípade nejakých porúch máte u predávajúceho tohto výrobku všetky zákonné nároky. Tieto zákonné nároky nie sú obmedzené našou, nižšie uvedenou zárukou.

### Záručné podmienky

Záručná lehota začína dátumom nákupu. Uchovajte si preto dobre originálny pokladničný blok. Tento doklad budete potrebovať ako dôkaz o nákupe. Ak sa v priebehu troch rokov od dátumu nákupu vyskytne u výrobku materiálová alebo výrobná chyba, výrobok vám – podľa nášho rozhodnutia – buď bezplatne opravíme alebo vymeníme. Tento záručný akt predpokladá, že nám predložíte poruchový výrobok a doklad o jeho zakúpení (pokladničný blok) spolu s písomným vyjadrením, o akú chybu sa jedná a kedy k nej došlo. Ak je porucha krytá našou zárukou, dostanete nazad opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobu neyzačína plynúť nová záručná lehota.

### Záručná doba a zákonné nároky vyplývajúce z nedostatků

Záručná doba sa poskytnutím záručného plnenia nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené súčiastky. Poškodenia a nedostatky, ktoré sa prípadne vyskytujú už pri kúpe, sa musia nahlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby sú všetky prípadné opravy spočítané.

### Rozsah záruky

Prístroj bol vyrobený riadne v súlade s prísnymi smernicami týkajúcimi sa kvality a pred dodaním svedomite odskúšaný. Poskytnutie záruky platí pre chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu, a preto je možné považovať ich za opotrebovateľné diely alebo na poškodenia krehkých častí, napr. Spínač alebo častí, ktoré sú vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká, keď bol výrobok poškodený, používaný v rozpore s účelom alebo opravovaný. Pre používanie výrobku v súlade s účelom sa musia presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na obsluhu. Účelom použitia alebo konaniam, od ktorých návod na obsluhu odrádza alebo pred ktorými varuje, sa musíte bezpodmienečne vyhybať.

Výrobok je určený len na súkromné a nie na priemyselné použitie. V prípade nesprávneho zaobchádzania alebo zaobchádzania, ktoré je v rozpore s účelom, použitia sily a pri zásadoch, ktoré neboli realizované našou autorizovanou servisnou pobočkou, záruka zaniká.

### Vybavenie v prípade uplatnenia záruky

Aby sme zabezpečili rýchle spracovanie vašej žiadosti, riadte sa, prosím, nasledovnými pokynmi:

- V prípade všetkých žiadostí si pripravte pokladničný blok a číslo výrobku (IAN) 515861\_2510 ako doklad o kúpe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku výrobku, vyryté na výrobku, na úvodnej strane vášho návodu alebo na nálepke na

zadnej alebo spodnej strane výrobku.

- Ak by sa vyskytli funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.
- Výrobok identifikovaný ako chybný môžete spolu s dokladom o kúpe (pokladničný doklad) a uvedením v čom pozostáva chyba a kedy nastala bez poštového poplatku poslať na adresu servisu, ktorá vám bude oznámená.

Na webovej stránke [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si môžete stiahnuť túto a mnohé ďalšie príručky, videá o výrobkoch a inštalčný softvér.

## 9. Distribútor

TRADIX GmbH & Co. KG  
Schwanheimer Str. 132  
DE-64625 Bensheim/GERMANY

## 10. Adresa servisu

TRADIX SERVICE-CENTER  
c/o Sertronics GmbH  
Ostring 60  
DE-66740 Saarlouis/GERMANY

Hotline: 00800 / 30012001 (zadarmo, neplatí pre volania z mobilných sietí)

E-Mail: [tradix-sk@sertronics.de](mailto:tradix-sk@sertronics.de)

01/2026

Tradix č. Výr.:515861-25-A, -B

|                 |
|-----------------|
| IAN 515861_2510 |
|-----------------|

# KOLICA ZA KUHINJU

## Napomene za montažu i sigurnosne napomene

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| 1. Odgovarajuća uporaba .....       | 31 |
| 2. Opseg isporuke (sl. A) .....     | 31 |
| 3. Tehnički podaci .....            | 31 |
| 4. Sigurnosne napomene.....         | 31 |
| 5. Montaža .....                    | 32 |
| 6. Napomene o čišćenju i njezi..... | 32 |
| 7. Zbrinjavanje .....               | 32 |
| 8. Jamstvo .....                    | 32 |
| 9. Distributer .....                | 33 |
| 10. Adresa servisnog centra.....    | 33 |

Sačuvajte ove upute za instalaciju i sigurnost na sigurnom mjestu za buduću upotrebu.

U nastavku se Kolica za kuhinju naziva proizvod.

## Objašnjenje znakova

Sljedeći simboli i signalne riječi koriste se u ovom upute za instalaciju, na proizvodu ili na pakiranju.

### ⚠ UPOZORENJE!

Ovaj signalni znak/ova signalna riječ označava opasnost sa visokog stupnjem opasnosti koja, ako se ne izbjegne, može imati za posljedicu smrt ili tešku ozljedu.

### ⚠ OPREZ!

Ovaj signalni znak/ova signalna riječ označava opasnost sa niskim stupnjem opasnosti koja, ako se ne izbjegne, može imati za posljedicu laku ili srednje tešku ozljedu.

### NAPOMENA!

Ova signalna riječ upozorava o mogućoj materijalnoj šteti ili vam pruža korisne dodatne informacije u vezi s upotrebom.



Ovaj simbol označava dodatne informacije.

515861

Ovaj simbol označava identifikacijski broj proizvoda.



Ovi simboli obavještavaju vas o zbrinjavanju pakovanja i proizvoda.



Ovaj simbol obavještava o certifikatu FSC®-a.

## 1. Odgovarajuća uporaba

Proizvod nije namijenjen komercijalnoj uporabi. Druga uporaba ili izmjena proizvoda ne smatraju se odgovarajućom i mogu dovesti do ozljeda i oštećenja. Distributer ne odgovara za štete nastale neodgovarajućom uporabom.



Proizvod je prikladan isključivo za uporabu u unutrašnjem prostoru.

Proizvod je namijenjen uporabi samo u suhom, unutrašnjem prostoru.

Proizvod je mobilna polica koja se mora na kotačicu dovesti u nišu odgovarajućih veličina.

Proizvod nije namijenjen kao polica koja stoji u slobodnom prostoru.

## 2. Opseg isporuke (sl. A)

- 1x poklopac ①
- 1x bočni dio ②
- 1x bočni dio ③
- 1x dno police ④
- 1x dno ⑤
- 1x varijabilno dno police ⑥
- 2x stojeća noga ⑦
- 2x kotačić namještaja ⑧
- 1x ručka ⑨
- 2x bočni potporanj ⑩
- 4x bočni potporanj ⑪
- 4x spojni svornjak A
- 4x metalni ekscentrični vijak B
- 4x drveni moždanik C
- 6x drveni vijak M4 x 40 mm D
- 10x drveni moždanik E
- 24x drveni vijak M4 x 12 mm F
- 4x zatik G
- 2x navojni vijak M6 x 25 mm H
- 8x pokrovna folija I
- 2x gumena podloška J
- 1x napomene za montažu i sigurnosne napomene (bez sl.)

## 3. Tehnički podaci

Tip: Kolica za kuhinju

IAN: 515861\_2510

Tradix BR.: 515861-25-A, -B

Model sivi: 515861-25-A

Model bijeli: 515861-25-B

Materijal: MDF, metal

Veličine: 50 x 79 x 15 cm (D x Š x V)

Težina: 6,6 kg

Datum proizvodnje: 01/2026

Jamstvo: 3 godine

## 4. Sigurnosne napomene

### ⚠ UPOZORENJE!

**Opasnost od ozljeda i gušenja!**



**Ako se djeca igraju s proizvodom ili pakiranjem, mogu ga ozlijediti ili se ugušiti!**

- Djeca se ne smiju igrati proizvodom ili pakiranjem.

- Nadzirajte djecu u blizini proizvoda.
- Čuvajte proizvod i pakovanje izvan dosega djece.

## **⚠ UPOZORENJE!**

### **Opasnost od ozljeda!**



**Nije prikladno za djecu mlađu od 8 godina! Držite podalje od djece.**

**Postoji opasnost od ozljede!**

- Djeca koja imaju 8 godina i više ili osobe koje imaju smanjene fizičke, osjetilne ili duševne sposobnosti ili nemaju dovoljno iskustva i znanja smiju upotrebljavati proizvod ako su pod nadzorom i/ili su bile podučene o sigurnoj uporabi proizvoda i mogućim opasnostima koje se mogu pojaviti pri njegovoj uporabi.
- Djeca se ne smiju igrati proizvodom.
- Održavanje i/ili čišćenje proizvoda ne smiju obavljati djeca.

## **⚠ UPOZORENJE!**

### **Opasnost od ozljeda!**

**Neispravan proizvod ne smije se upotrebljavati! Postoji opasnost od ozljede!**

- Ne upotrebljavajte proizvod u slučaju smetnji pri radu, oštećenja ili kvarova.
- Nestručni popravci mogu predstavljati opasnost za korisnika.
- Ako otkrijete kvar na proizvodu, prije ponovne uporabe provjerite proizvod i, ako je potrebno, popravite ga.

## **5. Montaža**

1. Uklonite cijeli materijal za pakiranje.
2. Provjerite postoje li svi dijelovi i da su neoštećeni. Ako to nije slučaj, javite se na navedenu adresu servisa.
- Prije montaže postavite prekrivač ili pakiranje proizvoda na površinu na koju ćete sastaviti proizvod.
3. Ugradite proizvod prema prikazima od **sl. B** do **sl. J**.

## **⚠ OPREZ!**

### **Opasnost od ozljede!**

**Postoji opasnost od ozljede uslijed pada.**



- Proizvod nije pomagalo za uspinjanje.
- Nikada nemojte stajati na proizvodu.

## **⚠ OPREZ!**



### **Opasnost od ozljede!**

**Postoji opasnost od ozljede zbog pada proizvoda.**

- Ako povlačite proizvod iz niše, ne ostavljajte ga da slobodno stoji u prostoru bez nadzora. Ne povlačite proizvod potpuno iz niše zato što je tako zaštićen od prevrtanja.
- Držite djecu daleko od slobodnostojećeg proizvoda. Proizvod se može

prevrnuti i ozlijediti osobe.

## **⚠ OPREZ!**

### **Opasnost od materijalne štete!**



**Ne smijete preopteretiti proizvod.**



- Opterećujte proizvod samo do maks. podatka o težini, pogledajte **Sl. K**.



- Opterećujte proizvod samo u sredini.
- Ne opterećujte proizvod na rubu, može se prevrnuti.

## **NAPOMENA!**

### **Opasnost od materijalne štete!**

Na stojeće noge proizvoda postavljene su gumene podloške ①. Tako se sprječava grebanje poda. Međutim, stojeće noge mogu ostaviti utisnuta mjesta na osjetljivim podovima. Provjerite je li pod odgovarajući.

## **6. Napomene o čišćenju i njezi**

### **NAPOMENA!**

### **Opasnost od materijalne štete!**

- Očistite vlažnom krpom.
- Upotrijebite samo blago sredstvo za čišćenje.
- Ne upotrebljavajte oštra sredstva za čišćenje ili kemikalije.
- Ne upotrebljavajte uređaje oštih rubova, kao npr. Lopatice ili slično, zato što oni mogu oštetiti površinu.

## **7. Zbrinjavanje**

### **Zbrinjavanje pakovanja**



Pakovanje i upute za uporabu sastoje se ekoloških materijala koje možete zbrinuti

na lokalnim odlagalištima za recikliranje.

### **Zbrinjavanje proizvoda**

Proizvod se ne smije zbrinjavati u obično kućno smeće. O mogućnostima zbrinjavanja proizvoda informirajte se u svojoj općinskoj/gradskoj upravi ili svojoj Lidl poslovnici.

## **8. Jamstvo**

Poštovani kupci, poštovane mušterije, na ovaj uređaj odobravamo jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju pojave nedostataka ovog proizvoda imate zakonska prava na teret prodavača. Ova zakonska prava neće biti ograničena jamstvom prikazanim u nastavku.

### **Uvjeti garancije**

Jamstveni rok započinje datumom kupnje. Molimo dobro sačuvajte originalni blagajnički račun. On vam je potreban kao dokaz kupnje. Ukoliko se u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda pojavi pogreška materijala ili greška u izradi predmeta, proizvod će

biti — prema našem izboru — besplatno popravljen ili zamijenjen. Ovo pravo na jamstvo pretpostavlja, da unutar trogodišnjeg roka defektan uređaj i dokaz o kupnji (blagajnički račun) budu predloženi u pismeni opis prirode nedostatka i navoda, kada se nedostatak pojavio. Ukoliko je defekt pokriven našim jamstvom, primiti ćete popravljen proizvod ili novi zamijenjeni proizvod. Sa popravkom ili zamjenom proizvoda ne započinje novi jamstveni rok.

### **Jamstveni rok i zakonska potraživanja temeljem nedostataka**

Jamstveni rok ne produljuje se uslugom u okviru jamstva. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Oštećenja i nedostaci koji su postojali već tijekom kupnje moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja. Popravci koje treba obaviti nakon isteka jamstvenog roka obavljaju se uz naplatu naknade.

### **Opseg jamstva**

Uređaj je pažljivo proizveden u skladu sa smjernicama za kvalitetu i savjesno provjeren prije isporuke. Jamstvo obuhvaća greške u materijalu ili proizvodnji. Ovo jamstvo ne obuhvaća dijelove proizvoda izložene uobičajenom trošenju, odnosno one koji se mogu smatrati potrošnim dijelovima ili oštećenja na lomljivim dijelovima, npr. Sklopkama ili staklenim dijelovima.

Ovo jamstvo postaje ništavno ako je proizvod oštećen, nestručno upotrebljavan ili održavan. Za stručnu uporabu proizvoda morate se pridržavati svih uputa navedenih u ovim uputama za uporabu. Svakako izbjegavajte uporabu i radnje koji se ne savjetuju u uputama za uporabu ili o kojima se upozorava u njima.

Proizvod je prikladan samo za privatnu, a ne za komercijalnu uporabu. Jamstvo postaje ništavno u slučaju zlorabe i nestručne uporabe, primjene sile i intervencija koje nije obavio ovlašteni servis.

### **Tijek postupka u slučaju primjene jamstva**

Kako biste osigurali brzu obradu svojeg predmeta, slijedite ove napomene:

- Za sve upite pripremite blagajnički račun i broj artikla (IAN) 515861\_2510 kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, urezu na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa ili kao naljepnicu na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako se pojave greške pri radu ili drugi nedostaci, prvo se telefonski ili e-poštom obratite servisu navedenom u nastavku.
- Proizvod koji ima kvar možete zajedno s računom o kupnji (blagajničkim računom) i podacima o samom nedostatku i vremenu njegovog pojavljivanja poslati bez plaćanja poštarine na adresu servisa.

Na [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) možete preuzeti ovaj priručnik i puno drugih priručnika, videozapise o proizvodima i instalacijski softver.

1) U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

2) Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zam-

jena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

3) Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

### **9. Distributer**

TRADIX GmbH & Co. KG  
Schwanheimer Str. 132  
DE-64625 Bensheim/GERMANY

### **10. Adresa servisnog centra**

TRADIX SERVICE-CENTER  
c/o Hajko Barbara  
Novaki Ozelski 2  
HRV-47280 Ozelj/CROATIA

Hotline: 00800 / 30012001 (besplatno, Bežični prijenos  
odstupajući)  
E-Mail: [tradox-hr@sertronics.de](mailto:tradox-hr@sertronics.de)

01/2026

Tradix BR: 515861-25-A, -B

IAN 515861\_2510

## KUHINJSKA KOLICA

### Saveti o sastavljanju i bezbednosti

|                                            |    |
|--------------------------------------------|----|
| 1. Svrishodna upotreba .....               | 34 |
| 2. Obim isporuke (slika A) .....           | 34 |
| 3. Tehnički podaci .....                   | 34 |
| 4. Bezbednosne napomene.....               | 34 |
| 5. Montaža .....                           | 35 |
| 6. Uputstvo za čišćenje i održavanje ..... | 35 |
| 7. Odlaganje .....                         | 35 |
| 8. Garancija .....                         | 35 |
| 9. Uvozi i stavlja u promet .....          | 36 |
| 10. Adresa za servis .....                 | 36 |

Čuvajte ova uputstva za montažu i bezbednost na sigurnom mestu za buduće potrebe.

U daljem tekstu naziva se Kuhinjska kolica proizvod.

### Objašnjenje crteža

U ovom uputstvu za montažu, na proizvodu ili na pakovanju, koriste se sledeći simboli i signalne reči.

#### ⚠ UPOZORENJE!

Ovaj signalni simbol/reč označava oštećenje visok stepena rizika koje će, ako se ne izbegne, imati za posledicu smrt ili težu povredu.

#### ⚠ OPREZ!

Ovaj signalni simbol/reč označava oštećenje niskog stepena rizika koje će, ako se ne izbegne, imati za posledicu neznatnu ili srednju povredu.

#### NAPOMENA!

Ovo signalna reč upozorava na moguću materijalnu štetu ili vam pruža korisne dodatne informacije u vezi sa upotrebom.



Ovaj simbol označava dodatne informacije.

515861

Ovaj simbol označava identifikacioni broj proizvoda.



Ovi simboli Vas informišu o uklanjanju ambalaže i proizvoda.



Ovaj simbol pruža informacije o FSC® sertifikatu.

## 1. Svrishodna upotreba

Proizvod nije namenjen za komercijalnu upotrebu. Druga primena ili promena na proizvodu ne važe kao svrishodne i mogu dovesti do rizika kao što su povrede i oštećenja. Za štete nastale nesvrishodnom upotrebom distributer ne preuzima odgovornost.



Proizvod je namenjen isključivo za upotrebu u zatvorenim prostorijama.

Proizvod je pogodan samo za upotrebu u suvom i zatvorenom prostoru.

Ovaj proizvod je pokretna polica koja može da se stavi u nišu odgovarajućih dimenzija.

Proizvod nije predviđen da samostalno stoji u sobi kao polica.

## 2. Obim isporuke (slika A)

- 1 x poklopac ①
- 1 x bočna stranica ②
- 1 x bočna stranica ③
- 1 x polica ④
- 1 x podloga ⑤
- 1 x promenljiva polica ⑥
- 2 x postolje ⑦
- 2 x točkić za nameštaj ⑧
- 1 x ručka ⑨
- 2 x bočna potpora ⑩
- 4 x bočna potpora ⑪
- 4 x priključni vijak (A)
- 4 x metalni ekscentrični vijak (B)
- 4 x drvena tipla (C)
- 6 x vijak za drvo M4 x 40 mm (D)
- 10 x drvena tipla (E)
- 24 x vijak za drvo M4 x 12 mm (F)
- 4 x klin (G)
- 2 x vijak sa navojem M6 x 25 mm (H)
- 8 x folija (I)
- 2 x gumena podloga (J)
- 1 x saveti o sastavljanju i bezbednosti (bez slike)

## 3. Tehnički podaci

Tip: Kuhinjska kolica

IAN: 515861\_2510

Tradix br. art.: 515861-25-A, -B

Text

Datum proizvodnje: 01/2026

Garancija: 3 godine

## 4. Bezbednosne napomene

#### ⚠ UPOZORENJE!

### Opasnost od povreda i gušenja!

Ako se деца igraju s proizvodom ili pakiranjem, mogu ga ozlijediti ili ugušiti!

- Ne dozvolite deci da se igraju proizvodom ili ambalažom.



- Nadzirajte decu u blizini proizvoda.
- Proizvod i ambalažu čuvajte van domašaja dece.

## ⚠ UPOZORENJE!

### Opasnost od povrede!



**Nije pogodno za decu ispod 8 godina!  
Držati van dohvata dece. Postoji opasnost od povrede!**

- Deca od 8 godina i više, kao i osobe sa smanjenim psihičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva ili znanja moraju biti nadzirana prilikom korišćenja mrežnog dela i/ili da budu poučena u vezu bezbedne upotrebe mrežnog dela i rezultujućih opasnosti koji proističu iz toga.
- Deca ne smeju da se igraju proizvodom.
- Održavanje i/ili čišćenje proizvoda ne smeju da izvode deca.

## ⚠ UPOZORENJE!

### Opasnost od povrede!

**Oštećeni proizvod ne sme da se koristi! Postoji opasnost od povrede!**

- Ne koristite proizvod ako postoje smetnje u funkcionisanju, oštećenja ili kvarovi.
- Nestručne opravke mogu da izazovu značajne opasnosti za korisnika.
- Ako otkrijete kvar na proizvodu, pregledajte ga i po potrebi popravite pre nego što ga ponovo upotrebite.

## 5. Montaža

1. Uklonite sav materijal za pakovanje.
2. Proverite da li su isporučeni svi delovi i da li su oštećeni. Ako nema svih delova ili su neki delovi oštećeni, prijavite to na predviđenu adresu.
- Pre montaže, postavite čebe ili ambalažu na koju ćete sastaviti proizvod.
- Sastavite proizvod kao što je prikazano na **slici B** do **slike J**.

## ⚠ OPREZ!

### Opasnost od povrede!

**Postoji opasnost od povrede usled pada.**



- Ovaj proizvod ne služi kao pomoć pri penjanju.
- Nemojte da sedite na proizvodu ili da se naslanjate na njega.

## ⚠ OPREZ!

### Opasnost od povrede!



**Postoji opasnost od povrede ako proizvod padne.**

- Ako proizvod izvučete iz niše, ne ostavljajte ga bez nadzora u prostoriji. Nemojte do kraja da izvlačite proizvod iz niše jer ćete time sprečiti da padne.

## ⚠ OPREZ!

### Opasnost od oštećenja imovine!



**Proizvod ne sme da se preoptereći.**

- Proizvod sme da se optereći samo do maks. dozvoljene nosivosti, pogledajte **sliku K**.
- Opterefite samo sredinu proizvoda.
- Nemojte opterećivati iverce proizvoda zato što bi mogao da se prevrne.



## NAPOMENA!

### Opasnost od materijalne štete!

Na nogama proizvoda se nalaze gumene ① podloge. One sprečavaju da se pod ogrebe. Međutim, noge i pored toga mogu ostaviti ulegnuća na osetljivim podovima. Proverite da li je podloga odgovarajuća.

## 6. Uputstvo za čišćenje i održavanje

### NAPOMENA!

### Opasnost od materijalne štete!

- Čistite samo vlažnom krpom
- Koristite samo blago sredstvo za pranje
- Ne koristiti agresivne deterdžente, odn. Hemikalije
- Nemojte da koristite predmete sa oštrim ivicama, kao što je lopatica ili slično, jer oni mogu da oštete površinu

## 7. Odlaganje

### Odlaganje ambalaže



Ambalaža i uputstvo za upotrebu se sastoje ekoloških materijala koje može da reciklirate preko lokalnog reciklažnog mesta.

### Odlaganje proizvoda

Proizvod ne sme da se odlaze sa ostalim kućnim otpadom. O mogućnostima za odlaganje proizvoda molimo da se informišete u vašoj opštini ili gradskoj upravi ili Lidl poslovnici.

## 8. Garancija

Poštovani klijentu, poštovana klijentkinjo, za ovaj proizvod dobićete garanciju u trajanju od tri godine od dana kupovine. U slučaju nedostataka na ovom proizvodu imate kao kupac zakonska prava protiv prodavca ovog proizvoda. Ova zakonska prava se ne ograničavaju na osnovu ove garancije koja je navedena dole u tekstu.

### Garantni uslovi

Garantni rok počinje od dana kupovine. Molimo Vas da dobro sačuvate račun u originalu. On je neophodan kao dokaz da ste kupili

proizvod.

U slučaju da se u periodu od tri godine od dana kupovine ovog proizvoda pojavi nedostatak na materijalu ili fabrička greška, onda ćemo da odlučimo da li Vam besplatno popravimo proizvod ili da ga zamenimo. Ova garancija ima za uslov da u periodu od tri godine priložite defektni proizvod i potvrdu o kupovini (račun) i da nam kratko opišete nedostatak i kada je nastupio.

Ukoliko se nedostatak pokriva našom garancijom, poslaćemo Vam ili popravljenu ili novi proizvod. Nakon popravke ili zamene ne počinje novi garantni rok.

### **Garantni rok i zakonski prigovor na kvalitet robe**

Garancijom se ne produžava garantni rok. To važi samo za zamenjene i popravljene delove. Eventualna oštećenja i nedostaci koji već postoje u trenutku kupovine moraju da se prijave odmah nakon raspakovanja. Nakon garantnog perioda nastale popravke se plaćaju.

### **Obim garancije**

Uredaj je pažljivo proizveden prema strogim smernicama kvaliteta i pažljivo testiran pre isporuke. Garancija se odnosi na materijalne ili fabričke nedostatke. Ova garancija ne pokriva delove proizvoda koji su izloženi normalnom trošenju i stoga mogu da se posmatraju kao potrošni delovi ili prilikom oštećenja kao lomljivi delovi, kao što su prekidači ili stakleni delovi.

Ova garancija ne važi ako je proizvod oštećen, nepravilno korišćen ili odžavan. Za pravilnu upotrebu proizvoda moraju se poštovati sve napomene navedene u uputstvu za upotrebu. Bezuslovno treba izbegavati upotrebu i radnje kojima se odvrća ili kojima se upozorava u uputstvu za upotrebu.

Proizvod je namenjen samo za privatnu i nije za komercijalnu upotrebu. Garancija će prestati sa važenjem u slučaju nenamenskog i nepravilnog rukovanja, upotrebe sile i prilikom intervencija koje nije izvršila naša ovlašćena servisna filijala.

### **Obavljanje u slučaju garancije**

Da biste bili sigurni da će vaš zahtev biti brzo rešen, sledite uputstva u nastavku:

- Molimo da za sve upite zadržite priznanicu i račun izdat na kasi (IAN) 515861\_2510 kao dokaz kupovine.
- Broj artikla ćete naći na tipskoj pločici na proizvodu, na gravuri na proizvodu, naslovnoj stranici Vašeg uputstva ili nalepnici na poledini ili dnu proizvoda.
- Ako nastupe greške u funkcionisanju ili drugi nedostaci najpre se, telefonski ili elektronskom poštom, obratite servisnoj službi koja je navedena u nastavku.
- Nakon toga, proizvod koji je registrovan kao neispravan, uz prilažanje potvrde o kupovini (račun izdat na kasi) i naznaku o čemu se radi, kao i kada se to desilo, možete besplatno poslati na adresu servisa koji ste dobili.

Na sajtu [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) možete da preuzmete ove i mnoge druge priručnike, video snimke proizvoda i instalacioni softver.

## **9. Uvozi i stavlja u promet**

Lidl Srbija KD  
Prva južna radna 3,  
22330 Nova Pazova,  
Republika Srbija  
Tel. 0800-300-199,  
E-Mail: [kontakt@lidl.rs](mailto:kontakt@lidl.rs)

### **Kako izjaviti reklamaciju?**

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800-300-199
- pošaljete e-mail na: [kontakt@lidl.rs](mailto:kontakt@lidl.rs)
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantnog perioda/ perioda saobraznosti.

Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

## **10. Adresa za servis**

TRADIX SERVICE-CENTER  
c/o Sertronics GmbH  
Ostring 60  
DE-66740 Saarlouis/GERMANY

Hotline: 003811 / 3216812 (besplatno, u slučaju poziva sa mobilnog telefona može doći do odstupanja)  
E-Mail: [tradix-rs@sertronics.de](mailto:tradix-rs@sertronics.de)

01/2026

Tradix br. Art.: 515861-25-A, -B

IAN 515861\_2510

# GARANCIJA I GARANTNI LIST

RS

## Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

## Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu fiskalnog računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenom Zakonom.

## Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

## Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

## GARANCIJA NE VAŽI U SLEDEĆIM SLUČAJEVIMA:

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

|                               |                                                                                                                                                        |
|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Naziv proizvoda:              | Kuhinjska kolica                                                                                                                                       |
| Model:                        | 515861-25-A, -B                                                                                                                                        |
| IAN / Serijski broj:          | 515861_2510                                                                                                                                            |
| Proizvođač:                   | Tradix GmbH & Co. KG<br>Schwanheimer Str. 132<br>D-64625 Bensheim/Germany                                                                              |
| Ovlašćeni serviser:           | TRADIX SERVICE CENTER<br>c/o Sertronics GmbH<br>Ostring 60<br>DE-66740 Saarlouis/GERMANY<br>Hotline: 003811 / 3216812<br>Mail: tradix-rs@sertronics.de |
| Datum predaje robe potrošaču: | datum sa fiskalnog računa                                                                                                                              |
| Uvozi i stavlja u promet:     | Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3,<br>22330 Nova Pazova, Republika Srbija,<br>tel. 0800-300-199, e-mail: kontakt@lidl.rs                              |

## КУЈНСКА КОЛИЧКА

### Упатства за склопување и безбедност

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| 1. Наменета употреба.....          | 39 |
| 2. Опсег на испорака (Сл. А).....  | 39 |
| 3. Технички податоци .....         | 39 |
| 4. Безбедносни упатства.....       | 40 |
| 5. Монтажа .....                   | 40 |
| 6. Упатства за чистење и нега..... | 40 |
| 7. Отстранување .....              | 40 |
| 8. Гаранција.....                  | 41 |
| 9. Дистрибутер.....                | 41 |
| 10. Адреса на услугата .....       | 41 |

Чувајте ги овие упатства за инсталација и безбедност на безбедно место за идна употреба.

Во продолжение, Кујнска количка ќе се нарекува производ.

### Клуч за симболи

Следните симболи и сигнални зборови се користат во овие упатства за склопување и безбедност, на производот или на пакувањето.

### ⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Овој сигнален симбол/збор означува опасност со висок степен на ризик која, доколку не се избегне, може да резултира со смрт или сериозни повреди.

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

Овој сигнален симбол/збор означува опасност со ниско ниво на ризик која, доколку не се избегне, може да резултира со лесна или умерена повреда.

### ИЗВЕСТУВАЊЕ!

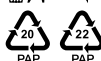
Овој сигнален збор предупредува за можна материјална штета или ви дава корисни дополнителни информации за употребата.



Овој симбол посочува на дополнителни информации.

515861

Овој симбол го означува идентификацискиот број за производите.



Овие симболи ве информираат за отстранувањето на пакувањето и производот.



Овој симбол дава информации за сертифик-

## 1. Наменета употреба

Производот не е наменет за комерцијална употреба. Секоја друга употреба или модификација на производот се смета за неправилна и може да резултира со ризици како што се повреди и оштетувања. Дистрибутерот не презема никаква одговорност за штета што е резултат на неправилна употреба.



Производот е погоден само за внатрешна употреба.

Овој производ е наменет само за сува внатрешна употреба.

Производот е подвижен со полици и може да се смести во ниша со соодветни димензии.

Овој производ не е наменет слободно да стои во просторијата како полица.

## 2. Опсег на испорака (Сл. А)

- 1x капак ①
- 1x страничен дел ②
- 1x страничен дел ③
- 1x полица ④
- 1x дно ⑤
- 1x варијабилни полици ⑥
- 2x ногарка ⑦
- 2x тркалца за мебел ⑧
- 1x рачка ⑨
- 2x страничен потпорен дел ⑩
- 4x страничен потпорен дел ⑪
- 4x поврзувачки завртки А
- 4x ексцентрична завртка метал В
- 4x типла за дрво С
- 6x завртки за дрво М4 x 40 mm Д
- 10x типла за дрво Е
- 24x завртки за дрво М4 x 12 mm Ф
- 4x клин Г
- 2x навојна завртка М6 x 25 mm Н
- 8x заштитна фолија И
- 2x гумена подлошка Ј
- 1x Упатства за склопување и безбедност (не се прикажани)

## 3. Технички податоци

Тип: Кујнска количка

IAN: 515861\_2510

Tradix Ставка бр.: 515861-25-A, -B

Сив модел: 515861-25-A

Бел модел: 515861-25-B

Материјал: MDF, метал

Димензија: 50 x 79 x 15 cm (Ш x В x Д)

Тежина: 6,6 kg

Датум на производство: 01/2026

Гаранција: 3 години

## 4. Безбедносни упатства

### ▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

#### Ризик од повреда и задушување!



Доколку децата си играат со производот или пакувањето, можат да се повредат или да се задушат!

- Не дозволувајте децата да си играат со производот или пакувањето.
- Надгледувајте ги децата во близина на производот.
- Чувајте го производот и пакувањето подалеку од дофат на деца.

### ▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

#### Опасност од повреда!



Не е погодно за деца под 8 години! Да се чува подалеку од дофат на деца. Постои ризик од повреда!

- Деца на возраст од 8 години и постари и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или недостаток на искуство и знаење мора да бидат под надзор при користење на производот и/или да бидат упатени за безбедна употреба на производот и да ги разберат опасностите што произлегуваат од тоа.
- Децата не смеат да си играат со производот.
- Одржувањето и/или чистењето на производот не смеат да го вршат деца.

### ▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

#### Опасност од повреда!

Не смее да се користи неисправен производ! Постои ризик од повреда!

- Не го користете производот ако е неисправен, оштетен или дефектен.
- Неправилните поправки можат да предизвикаат значителна опасност за корисникот.
- Доколку откриете дефект на производот, проверете го и поправете го доколку е потребно пред повторно да го користите.

## 5. Монтажа

1. Отстранете го целиот материјал за пакување.
2. Проверете дали сите делови се присутни и неоштетени. Ако тоа не е случај, контактирајте ја наведената адреса за сервис.
- Пред инсталацијата, поставете ќебе или пакувањето на производот на површината каде што го инсталирате производот.
3. Монтирајте го производот како што е прикажано на **Сл. В** до **Сл. Ј**.

### ▲ ВНИМАНИЕ!

#### Опасност од повреда!

Постои ризик за повреда од сопнување или паѓање.



- Овој производ не е помагало за качување.
- Никогаш не стојте или не седете на производот.

### ▲ ВНИМАНИЕ!

#### Опасност од повреда!



Постои ризик за повреда ако производот падне.

- Кога го водите производот од ниша, не оставајте го без надзор во просторијата. Не извлекувајте го производот целосно од нишата; ова ќе спречи да падне.
- Држете ги децата подалеку од самостојни производи. Производот може да се преврти и да повреди некого.

### ▲ ВНИМАНИЕ!

#### Опасност од материјална штета!



Производот не смее да се преоптоварува.



- Не го товарете производот над максималната дозволена тежина, видете **Сл. К**.
- Ставете го товарот само во центарот на производот.
- Не ставајте никаква тежина на работ на производот, бидејќи може да се преврти.



### ИЗВЕСТУВАЊЕ!

#### Ризик од оштетување на имотот!

Гумени подлошки ① се прикачени на ногарките на производот. Ова спречува гребење на подот. Меѓутоа, ногарките може да остават траги од притисок на чувствителни подови. Проверете дали подот е соодветен.

## 6. Упатства за чистење и нега

### ИЗВЕСТУВАЊЕ!

#### Ризик од оштетување на имотот!

- Чистете само со влажна крпа
- Користете само благо средство за чистење
- Не користете груби средства за чистење или хемикалии
- Не користете производи со остри рабови како што се шпа-тули или слични на нив, бидејќи тие можат да ја оштетат површината

## 7. Отстранување

#### Отстранување на амбалажата



Пакувањето и упатствата се направени од еколошки материјали што можат да се отстранат во вашиот локален центар за рециклирање.

## Отстранување на производот

Производот не смее да се отстранува со обичниот домашен отпад. За информации во врска со опциите за отстранување на производи, ве молиме контактирајте го вашиот локален советник или продавницата на Лидл.

## 8. Гаранција

Почитуван купувачу, добивате 3-годишна гаранција за овој производ од датумот на купување. Во случај на било какви дефекти кај овој производ, имате законски права против продавачот на производот. Овие законски права не се ограничени со нашата гаранција наведена подолу.

### Услови на гаранција

Гарантниот период започнува од датумот на купување. Ве молиме чувајте ја оригиналната сметка на безбедно. Овој документ е потребен како доказ за купувањето.

Доколку се појави дефект во материјалите или изработката во рок од три години од датумот на купување на овој производ, по наша дискреција, ќе го поправиме или замениме производот бесплатно. Оваа гаранција бара дефектниот производ и доказот за купување (продажна сметка) да бидат доставени во рок од три години, заедно со краток писмен опис на дефектот и кога се случил.

Доколку дефектот се покрива со нашата гаранција, ќе го добиете поправениот или новиот производ. Поправката или замената на производот не започнува нов гарантен рок.

### Гарантен рок и законски барања за дефекти

Гарантниот рок не се продолжува со гаранцијата. Ова важи и за заменети и поправени делови. Секоја штета или дефект што е веќе присутна во моментот на купувањето, мора да се пријави веднаш по распакувањето. Поправките потребни по истекот на гарантниот период ќе бидат предмет на надомест.

### Опсег на гаранција

Овој производ е внимателно произведен според строгите упатства за квалитет и темелно тестиран пред испораката. Гаранцијата важи за дефекти во материјалот и производството. Оваа гаранција не ги покрива деловите од производот кои се предмет на нормално абеење и затоа може да се сметаат за потрошни делови или оштетување на кршливи делови, како што се прекинувачи направени од стакло.

Оваа гаранција е неважечка ако производот е оштетен или неправилно користен или одржуван. За правилна употреба на производот, мора точно да се следат сите упатства наведени во упатството. Употребата и дејствата кои не се препорачуваат или на кои се предупредува во упатствата, мораат да се избегнуваат по секоја цена.

Производот е наменет само за приватна употреба, а не за комерцијална употреба. Во случај на злоупотреба, неправилно ракување, употреба на сила или интервенции што не ги извршил нашиот овластен сервисен центар, гаранцијата ќе биде неважечка.

## Обработка во случај на барање за гаранција

За да се осигурате дека вашето барање ќе биде брзо обработено, следете ги упатствата наведени подолу:

- Ве молиме подгответе ги сметката и бројот на артиклот (IAN) 515861\_2510 како доказ за купување заради сите прашања.
- Бројот на артиклот може да се најде на плочката со спецификации на производот, гравура на производот, на корицата од вашето упатство или на налепницата на задната или долната страна од производот.
- Доколку се појават какви било неисправности или други дефекти, прво контактирајте го сервисниот оддел наведен подолу преку телефон или е-пошта.
- Производот евидентиран како дефектен потоа може да се испрати бесплатно на адресата за сервис што ви е наведена, заедно со сметката за купување и деталите за дефектот и кога се случил.

Можете да го преземете ова и многу други прирачници, видео за производи и софтвер за инсталација на [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).

## 9. Дистрибутер

TRADIX GmbH & Co. KG  
Schwanheimer Str. 132  
DE-64625 Bensheim/GERMANY

## 10. Адреса на услугата

TRADIX SERVICE-CENTER  
c/o Sertronics GmbH  
Ostring 60  
DE-66740 Saarlouis/GERMANY

Hotline: 00800 / 30012001 (Бесплатно, достапноста на мобилната мрежа може да варира)  
E-Mail: [tradix-mk@sertronics.de](mailto:tradix-mk@sertronics.de)

01/2026

Tradix Ставка бр.: 515861-25-A, -B

IAN 515861\_2510

# KARROCË KUZHINE ME RAFTE

## Udhëzime për montim dhe siguri

|                                               |    |
|-----------------------------------------------|----|
| 1. Përdorim sipas destinimit .....            | 42 |
| 2. Përmbajtja e paketimit (fig. A).....       | 42 |
| 3. Të dhëna teknike .....                     | 42 |
| 4. Udhëzime për siguri.....                   | 43 |
| 5. Montimi.....                               | 43 |
| 6. Udhëzime për postrim dhe mirëmbajtje ..... | 43 |
| 7. Depozitimi .....                           | 43 |
| 8. Garancia .....                             | 43 |
| 9. Distributori.....                          | 44 |
| 10. Adresa e servisit.....                    | 44 |

Ruan këto udhëzime të instalimit dhe sigurisë në një vend të sigurt për referencë të ardhshme.

Në vijim Karrocë kuzhine me rafte do të quhet produkt.

## Shpjegimi i simboleve/ shenjave

Simbolet dhe fjalët sinjalizuese në vijim do të përdoren në këtë udhëzim për përdorim dhe siguri, mbi vetë produktin ose në paketimin e tij.

### ⚠ VËREJTJE!

Ky simbol/kjo fjalë sinjalizuese tregon një rrezik të shkallës së lartë, i cili, nëse nuk shmanget, mund të ketë për pasojë vdekjen ose ndonjë lëndim të rëndë.

### ⚠ KUJDES!

Ky simbol/ kjo fjalë sinjalizuese tregon një rrezik të shkallës së ulët, i cili, nëse nuk shmanget, mund të ketë për pasojë lëndim të lehtë ose mesatar.

### UDHËZIM!

Kjo fjalë sinjalizuese tregon për dëmet e mundshme në material dhe ju ofron informacione shtesë rreth përdorimit.



Ky simbol tregon për informacione të mëtejshme.



Ky simbol tregon një numër identifikimi për produktet.



Këto simbole ju informojnë për depozitimin e paketimit dhe produktit.



Ky simbol jep informacion për certifikatën FSC®.

## 1. Përdorim sipas destinimit

Produkti nuk është i destinuar për përdorim komercial. Përdorimi për qëllime tjera ose ndryshime në produkt konsiderohen si të papërshtatshme dhe mund të çojnë në rrezeqe si lëndime ose dëmtime. Distributori nuk mban përgjegjësi për dëmet që rrjedhin nga përdorimi i papërshtatshëm.



Produkti është i përshtatshëm vetëm për përdorim në ambient të brendshëm.

Produkti është synuar vetëm për mjedis të brendshëm e të thatë.

Produkti është një dollap i lëvizshëm, i cili mund të shthyhet në një hapësirë të ngushtë me përmasat e duhura.

Produkti nuk është synuar që të qëndrojë lirish si dollap në dhomë.

## 2. Përmbajtja e paketimit (fig. A)

- 1x kapak ①
- 1x pjesë anësore ②
- 1x pjesë anësore ③
- 1x bazë rafti ④
- 1x raft ⑤
- 1x bazë rafti e ndryshueshme ⑥
- 2x këmbë mbajtëse ⑦
- 2x rrota të mobilies ⑧
- 1x dorezë ⑨
- 2x shufra mbështetëse anësore ⑩
- 4x shufra mbështetëse anësore ⑪
- 4x kunj bashkues A
- 4x vida ekscentrike metalike B
- 4x kunj druri C
- 6x vida druri M4 x 40 mm D
- 10x kunj druri E
- 24x vida druri M4 x 12 mm F
- 4x kunj G
- 2x vida të filetuara M6 x 25 mm H
- 8x plastmasë mbuluese I
- 2x mbështetëse prej gome J
- 1x Udhëzime për montim dhe siguri (pa foto)

## 3. Të dhëna teknike

Iloji: Karrocë kuzhine me rafte

IAN: 515861\_2510

Tradix Nr. i artikullit: 515861-25-A, -B

Modeli gri: 515861-25-A

Modeli i bardhë: 515861-25-B

Materiali: MDF, metal

Përmasat: 50 x 79 x 15 cm (Gj. x L. x T.)

Pesha: 6,6 kg

Data e prodhimit: 01/2026

Garancia: 3 vjet

## 4. Udhëzime për siguri

### ! VËREJTJE!

#### Rrezik lëndimi dhe ngulfatje!



**Nëse fëmijët luajnë me produktin ose paketimin, mund të lëndohen ose ngulfaten!**

- Mos i lejojeni fëmijët të luajnë me produktin ose paketimin.
- Mbikëqyrni fëmijët pranë produktit.
- Ruajtuni produktin dhe paketimin larg fëmijëve.

### ! VËREJTJE!

#### Rrezik lëndimi!



**Nuk është i përshtatshëm për fëmijë nën moshën 8 vjeç! Mbajeni larg fëmijëve. Ekziston rreziku i lëndimit!**

- Fëmijët mbi 8 vjeç si dhe personat me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore apo me mungesë përvojë dhe njohurish duhet të mbikëqyrën dhe/ose të udhëzohen për përdorimin e sigurt të produktit dhe të kuptojnë rreziqet që rrjedhin prej tij.
- Fëmijët nuk duhet lejuar të luajnë me produktin.
- Mirëmbajtja dhe/ose pastrimi i produktit nuk lejohet të kryhet nga fëmijët.

### ! VËREJTJE!

#### Rrezik lëndimi!

**Produkti i dëmtuar nuk guxon të përdoret! Ekziston rreziku i lëndimit!**

- Mos e përdorni produktin nëse ka çrregullime funksionale, dëmtime ose defekte
- Riparimet e pasakta mund të paraqesin rreziqe të mëdha për përdoruesin.
- Nëse vëreni një defekt në produkt, dërgoni atë në kontroll ose riparim para se ta përdorni përsëri.

## 5. Montimi

1. Hiqni të gjithë materialin e paketimit.
2. Kontrolloni nëse të gjitha pjesët janë të pranishme dhe të padëmtuara.  
Nëse jo, kontaktoni adresën e shënuar të servisit.
3. Para montimit, vendosni një batanije ose paketimin e produktit mbi sipërfaqen ku do të montoni produktin.
3. Montojeni produktin siç tregohet në **Fig. B** deri në **Fig. J**.

### ! KUJDES!

#### Rrezik lëndimi!

**Ekziston rreziku i lëndimit nga rrëzimi ose rënia!**



- Produkti nuk shërben si ndihmë për ngjitje.
- Mos qëndroni dhe mos u ulni kurrë mbi produkt.

### ! KUJDES!

#### Rrezik lëndimi!



**Ekziston rreziku i lëndimit nëse produkti bie.**

- Nëse e tërhiqni produktin nga një hapësirë e ngushtë, mos e lini të lirë e të pambikëqyrur në dhomë. Mos e tërhiqni plotësisht produktin nga hapësira e ngushtë; kjo do të parandalojë rrëzimin.
- Mbajeni fëmijët larg produktit që ndodhet në gjendjet të lirë. Produkti mund të bjerë dhe të lëndojë dikë.

### ! KUJDES!

#### Rrezik dëmtimi të pronës!



**Produkti nuk duhet të mbingarkohet.**

- Mos e ngarkoni produktin përtej kufirit të peshës maksimale, shihni **Fig. K**.
- Ngarkojeni produktin vetëm në pjesën qendrore.
- Mos e ngarkoni produktin në pjesët anësore, mund të përbyset.

### UDHËZIM!

#### Rrezik dëmtimi material!

Te këmbët mbajtëse të produktit janë vendosur mbështetëse prej game ①. Kjo parandalon gërvishtjen e dyshemesë. Megjithatë, këmbët mbajtëse mund të lënë gjurmë shtypjeje në dysheme delikate. Kontrolloni nëse dyshemeja është e përshtatshme.

## 6. Udhëzime për pastrim dhe mirëmbajtje

### UDHËZIM!

#### Rrezik dëmtimi material!

- pastroni vetëm me një leckë të lagësht
- përdorni vetëm pastrues standard për xham
- mos përdorni pastrues agresiv ose kimikate
- mos përdorni mjete me skajë të mprehta, si spatula etj., sepse mund të dëmtojnë sipërfaqen

## 7. Depozitimi

#### Depozitimi i paketimit



Paketa dhe udhëzimi janë bërë nga materiale miqësore ndaj mjedisit dhe mund të

asgjësohen përmes pikave lokale të riciklimit.

#### Depozitimi i paketimit

Produkti nuk lejohet të hedhet përmes mbeturinave të zakonshme shtëpiake. Informohuni për mundësitë e depozitimit të produktit në komunën/qytetin tuaj ose në filialin tuaj të Kaufland-it.

## 8. Garancia

E nderuar kliente, i nderuar klient, për këtë produkt ju ofrohet ga-

ranci 3-vjeçare nga data e blerjes. Në rast të ndonjë mangësie të këtij produkti, ju keni të drejta ligjore kundrejt shitësit të produktit. Këto të drejta ligjore nuk kufizohen nga garancia jonë e përshkruar më poshtë.

### Kushtet e garancisë

Afati i garancisë fillon nga data e blerjes. Ruani me kujdes kuponin original të blerjes. Kuponi nevojitet si dëshmi e blerjes.

Nëse brenda tre viteve nga data e blerjes së këtij produkti paraqitet një defekt materiali ose prodhimi, produkti, sipas zgjedhjes sonë do të riparohet ose zëvendësohet falas nga ne. Kjo garanci vlen vetëm nëse brenda afatit trevjeçar dorëzohet produkti i dëmtuar së bashku me dëshminë e blerjes (kuponin) dhe përshkrimin e shkurtër me shkrim të defektit dhe datës së shfaqjes së tij.

Nëse defekti mbulohet nga garancia jonë, ju do të merrni përsëri produktin e riparuar ose një produkt të ri. Riparimi ose zëvendësimi nuk e rinis periudhën e garancisë.

### Afati i garancisë dhe të drejtat ligjore lidhur me mangësitë

Afati i garancisë nuk zgjatet në rast se keni shfrytëzuar shërbim brenda garancionit ligjor. Kjo vlen edhe për pjesët e zëvendësuara ose të riparuar. Dëmtimet ose mangësitë që mund të kenë qenë të pranishme gjatë blerjes duhet të raportohen menjëherë pas hapjes së paketimit. Riparimet që bëhen pas skadimit të garancisë do të jenë me pagesë.

### Përmbajtja e garancisë

Produkti është prodhuar me kujdes sipas standardeve rigorozë të cilësisë dhe është kontrolluar me përpikëri para dorëzimit. Garancia mbulon defektet materiale dhe të prodhimit. Kjo garanci nuk vlen për pjesët e produktit që konsumohen në mënyrë normale dhe konsiderohen pjesë të konsumueshme ose për dëmtime në pjesë të brishta, p.sh. çelësa të bërë prej xhami.

Kjo garanci bëhet e pavlefshme nëse produkti është dëmtuar ose nuk është përdorur apo mirëmbajtur siç duhet. Për shfrytëzim të drejtë, duhet respektuar në mënyrë të saktë çdo udhëzim i përmendur në manual. Duhet shmangur çdo përdorim ose veprim të ndaluar ose i cili këshillohet të mos përdoret në manual.

Produkti është i destinuar vetëm për përdorim privat dhe jo për përdorim komercial. Në rast të trajtimit të gabuar, përdorimit të dhunshëm ose ndërhyrjeve që nuk janë bërë nga qendra jonë e autorizuar e shërbimit, garancia bie.

### Procedura në rast garancie

Për të mundësuar një përpunim të shpejtë të kërkesës suaj ju lutemi ndiqni udhëzimet e mëposhtme:

- Për çdo kërkesë mbani të gatshëm kuponin e blerjes dhe numrin e artikullit (IAN) 515861\_2510 si dëshmi për blerjen.
- Numrin e artikullit mund ta gjeni në pllakëzën e të dhënave në produkti, në gdhendje mbi produkti, në faqen e parë të manualit ose në fletën ngjitëse në pjesën e pasme ose të poshtme të produktit.
- Nëse paraqiten defekte funksionale ose mangësi të tjera kon-

taktoni fillimisht departamentin e servisit të dhënë më poshtë përmes telefonit ose e-mailit.

- Një produkt i cilësuar si i dëmtuar mund ta dërgoni pa kosto bashkë me kuponin e blerjes dhe përshkrimin se ku qëndron defekti dhe kur ka ndodhur në adresën e servisit që ju është bërë e njohur.

Në [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) mund të shkarkoni këtë dhe shumë manu-  
alë tjerë, video produktesh dhe software instalimi.

### 9. Distributori

TRADIX GmbH & Co. KG  
Schwanheimer Str. 132  
DE-64625 Bensheim/GERMANY

### 10. Adresa e servisit

TRADIX SERVICE-CENTER  
c/o Sertronics GmbH  
Ostring 60  
DE-66740 Saarlouis/GERMANY

Hotline: 00800 / 30012001 (falas, rrjeti celular mund të ndryshojë)

E-Mail: [tradix-al@sertronics.de](mailto:tradix-al@sertronics.de)

01/2026

Tradix Nr. i artikullit: 515861-25-A, -B

IAN 515861\_2510

# CĂRUCIOR PENTRU NIȘA DIN BUCĂTĂRIE

## Instrucțiuni de montare și de siguranță

|                                                       |    |
|-------------------------------------------------------|----|
| 1. Utilizarea conform destinației.....                | 45 |
| 2. Furnitura (fig. A) .....                           | 45 |
| 3. Date tehnice .....                                 | 45 |
| 4. Indicații de siguranță .....                       | 46 |
| 5. Montaj.....                                        | 46 |
| 6. Indicații cu privire la curățare și îngrijire..... | 46 |
| 7. Eliminarea .....                                   | 46 |
| 8. Garanție .....                                     | 46 |
| 9. Distribuitor.....                                  | 47 |
| 10. Adresa de service.....                            | 47 |

Păstrați aceste instrucțiuni de montare și de siguranță pentru a le putea consulta ulterior.

În continuare Cărucior pentru nișa din bucătărie este denumit produs.

## Legenda simbolurilor

Următoarele simboluri și cuvinte de semnalizare se găsesc în cadrul acestor instrucțiuni de instalare, pe produs sau pe ambalaj.

### ⚠️ AVERTIZARE!

Acest simbol/cuvânt de semnalizare indică expunerea la un pericol de grad ridicat, iar neevitarea acestuia poate duce la moarte sau vătămări grave.

### ⚠️ PRECAUȚIE!

Acest simbol/cuvânt de semnalizare indică expunerea la un pericol de grad scăzut, iar neevitarea acestuia poate duce la vătămări ne-semnificative sau moderate.

### INDICAȚIE!

Acest cuvânt de semnalizare avertizează în legătură cu posibilele daune materiale sau vă oferă informații suplimentare utile cu privire la utilizare.



Acest simbol indică informații suplimentare.

515861

Acest simbol indică un număr de identificare pentru produse.



Aceste simboluri vă informează cu privire la eliminarea ambalajului și a produsului.



Acest simbol informează cu privire la certifica-

## 1. Utilizarea conform destinației

Produsul nu este destinat utilizării în domeniul comercial. O altă utilizare sau modificarea produsului este considerată neconformă cu destinația și pot conduce la riscuri precum vătămarea și deteriorările. Distribuitorul nu-și asumă responsabilitatea pentru daunele care rezultă în urma utilizării neconforme cu destinația.



Produsul este destinat exclusiv pentru utilizarea în spațiul interior.

Produsul este proiectat numai pentru utilizarea interiorului uscat.

Produsul este un raft mobil care poate fi rulat într-o nișă de dimensiuni adecvate.

Produsul nu este destinat să fie amplasat ca un raft independent în cameră.

## 2. Furnitura (fig. A)

- 1x capac ①
- 1x parte laterală ②
- 1x parte laterală ③
- 1x bază raft ④
- 1x bază ⑤
- 1x bază de raft variabilă ⑥
- 2x piedestal ⑦
- 2x rolă de mobilier ⑧
- 1x mâner ⑨
- 2x stâlp lateral ⑩
- 4x stâlp lateral ⑪
- 4x șurub de conectare A
- 4x șurub metalic excentric B
- 4x diblu din lemn C
- 6x șurub de lemn M4 x 40 mm D
- 10x diblu din lemn E
- 24x șurub de lemn M4 x 12 mm F
- 4x știft G
- 2x șurub filetat M6 x 25 mm H
- 8x folie de acoperire I
- 2x tampon de cauciuc J
- 1x instrucțiuni de montare și de siguranță (fără fig.)

## 3. Date tehnice

Tip: Cărucior pentru nișa din bucătărie

IAN: 515861\_2510

Nr. art. Tradix: 515861-25-A, -B

Model gri: 515861-25-A

Model alb: 515861-25-B

Material: MDF, metal

Dimensiuni: 50 x 79 x 15 cm (l x î x a)

Greutate: 6,6 kg

Data de producție: 01/2026

Garanție: 3 ani

## 4. Indicații de siguranță

### **⚠️ AVERTIZARE!**

#### **Risc de rănire și de sufocare!**



**Dacă copii se joacă cu produsul sau cu ambalajul, pot suferi răni sau sufocați-și!**

- Nu lăsați copiii să se joace cu produsul sau cu ambalajul.
- Țineți sub supraveghere copiii în apropierea produsului.
- Nu lăsați produsul și ambalajul la îndemâna copiilor.

### **⚠️ AVERTIZARE!**

#### **Pericol de vătămare!**



Contraindicat copiilor mai mici de 8 ani! Stai departe de copii. Există pericol de vătămare!

- Produsul poate fi folosit de către copii cu vârste de peste 8 ani și persoane cu capacități fizice, senzoriale și mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe, doar sub supraveghere și/sau în urma instruirii privind folosirea în siguranță a produsului și dacă au înțeles pericolele implicate.
- Copiilor le este interzis să se joace cu produsul.
- Întreținerea și/sau curățarea produsului de către copii este interzisă.

### **⚠️ AVERTIZARE!**

#### **Pericol de vătămare!**

**Un produs defect nu trebuie utilizat! Există pericol de vătămare!**

- Nu utilizați produsul în caz de deranjamente funcționale, deteriorări sau defecțiuni.
- În urma reparațiilor neautorizate pot rezulta pericole semnificative pentru utilizator.
- În cazul în care descoperiți un defect al produsului, solicitați verificarea și repararea acestuia, dacă este necesar, înainte de a-l pune din nou în funcțiune.

## 5. Montaj

1. Îndepărtați toate materialele de ambalare.
2. Verificați dacă produsele sunt prezente și dacă sunt nedeteriorate.  
În caz contrar, contactați adresa de service indicată.
- Înainte de montaj, îndepărtați o pătură sau ambalajul produsului pe suprafața pe care veți monta produsul.
3. Montați produsul conform indicațiilor din **Fig. B** până la **Fig. J**.

### **⚠️ PRECAUȚIE!**

#### **Pericol de vătămare!**

**Există pericolul de vătămare prin răsturnare sau cădere.**



- Produsul nu este un dispozitiv de urcare.
- Nu stați niciodată în picioare sau așezat pe produs.

### **⚠️ PRECAUȚIE!**

#### **Pericol de vătămare!**



**Există pericol de vătămare dacă produsul cade.**

- Dacă scoateți produsul dintr-o nișă, nu îl lăsați nesupravegheat în cameră. Nu scoateți produsul complet din nișă, acest lucru îl va împiedica să cadă.
- Păstrați copiii departe de un produs independent. Produsul poate cădea și poate răni pe cineva.

### **⚠️ PRECAUȚIE!**

#### **Pericol de daune materiale!**



**Nu supraîncărcați produsul.**

- Încărcați produsul numai până la indicarea max. a greutateii admise, a se vedea **Fig. K**.
- Încărcați produsul doar central.
- Nu încărcați produsul pe margine, se poate răsturna.



### **INDICAȚIE!**

#### **Pericol de daune materiale!**

La picioarele produsului sunt atașate patine adezive de gumă (1). Acest lucru împiedică zgârirea podelei. Cu toate acestea, picioarele pot lăsa urme de presiune pe podele sensibile. Verificați dacă podeaua este potrivită.

## 6. Indicații cu privire la curățare și îngrijire

### **INDICAȚIE!**

#### **Pericol de deteriorare a materialului!**

- se curăță numai cu o cârpă umedă
- utilizați numai un agent de curățare blând
- nu folosiți agenți de curățare sau substanțe chimice agresive
- nu folosiți produse cu margini ascuțite, cum ar fi spatule sau altele similare, deoarece acestea pot deteriora suprafața

## 7. Eliminarea

#### **Eliminarea ambalajului**



Ambalajul și instrucțiunile de utilizare sunt confecționate din materiale ecologice și

pot fi eliminate prin intermediul centrelor de reciclare.

#### **Eliminarea produsului**

Produsul nu se aruncă împreună cu gunoii menajer. Pentru informații privind posibilitățile de eliminare a produsului adresați-vă administrației locale sau municipale sau filiala dumneavoastră Lidl.

## 8. Garanție

Stimate cliente, stimați clienți, aveți garanție de 3 ani pentru acest

produs cu începere din data cumpărării. În cazul în care s-ar constata defecte la acest produs, cumpărătorului produsului îi revin toate drepturile asigurate prin lege. Aceste drepturi legale nu limitează garanția noastră pe care o prezentăm în continuare.

### Condiții de garanție

Termenul de garanție începe la data cumpărării. Păstrați la loc sigur, vă rugăm, bonul de casă original. De acest document este nevoie ca dovadă pentru faptul că s-a realizat achiziția.

Dacă în trei ani de la data cumpărării acestui produs se constată orice defect material sau de execuție, noi reparăm sau înlocuim gratuit produsul, la propria noastră discreție. Această prestație de garanție înseamnă că în termenul acestor trei ani produsul defect și dovada cumpărării (bonul de casă) se pred însoțit de o scurtă descriere a originii și ivirii defectului.

Dacă defectul face obiectul garanției oferite de noi, dvs. Primiți în schimb un produs reparat sau nou. Repararea sau înlocuirea produsului nu inițiază o nouă perioadă de garanție.

### Perioada de garanție și pretențiile legale privind deficiențele

Perioada de garanție nu este prelungită în cazul efectuării reparațiilor în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe care existau deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după scoaterea din ambalaj a produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

### Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării. Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu, comutatoare sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile specificate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Produsul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

### Procedura de acordare a garanției

Pentru a asigura prelucrarea rapidă a solicitării dumneavoastră, urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările, păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (IAN) 515861\_2510 ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța cu date tehnice de pe produs, pe o gravură pe produs, pe coperta instrucțiunilor

sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului.

- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi telefonic sau prin e-mail departamentul de service menționat în continuare.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.

Acest manual, precum și multe alte manuale, videoclipuri cu produsele și programe de instalare pot fi descărcate de pe [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).

### 9. Distribuitor

TRADIX GmbH & Co. KG  
Schwanheimer Str. 132  
DE-64625 Bensheim/GERMANY

### 10. Adresa de service

TRADIX SERVICE-CENTER  
c/o Sertronics GmbH  
Ostring 60  
DE-66740 Saarlouis/GERMANY

Hotline: 00800 / 30012001 (gratuit, rețelele mobile pot varia)  
E-Mail: [tradix-ro@sertronics.de](mailto:tradix-ro@sertronics.de)

01/2026

Nr. art. Tradix: 515861-25-A, -B

IAN 515861\_2510

# КУХНЕНСКА ПОДВИЖНА ЕТАЖЕРКА

## Инструкции за монтаж и безопасност

|                                               |    |
|-----------------------------------------------|----|
| 1. Употреба по предназначение .....           | 48 |
| 2. Окомплектовка на доставката (фиг. А) ..... | 48 |
| 3. Технически данни .....                     | 48 |
| 4. Указания за безопасност .....              | 49 |
| 5. Монтаж .....                               | 49 |
| 6. Указания за почистване и поддръжка.....    | 49 |
| 7. Изхвърляне .....                           | 49 |
| 8. Гаранция .....                             | 50 |
| 9. Вносител .....                             | 51 |
| 10. Сервизно обслужване .....                 | 51 |

Съхранявайте добре тези инструкции за монтаж и безопасност за по-късно справяне.

По-нататък Кухненска подвижна етажерка ще се нарича продукт.

### Разяснение на знаците

Следните символи и сигнални думи се използват в това ръководство, на продукта или на опаковката.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Този сигнален символ/тази сигнална дума обозначава висок степен на опасност, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или тежко нараняване.

#### **⚠ ВНИМАНИЕ!**

Този сигнален символ/тази сигнална дума обозначава ниска степен на опасност, която, ако не бъде избегната, може да доведе до незначително или средно нараняване.

#### **УКАЗАНИЕ!**

Този сигнална дума предупреждава за възможни материални щети или ви предоставя полезна допълнителна информация относно използването.



Този символ указва допълнителна информация.

515861

Този символ обозначава идентификационен номер



ези символи Ви информират относно изхвърлянето на опаковката и продукта.



Този символ дава информация за сертификацията FSC®

## 1. Употреба по предназначение

Продуктът не е предназначен за употреба с търговска цел. Всяка друга употреба или промяна на продукта се счита за неправилна и може да доведе до рискове като наранявания и повреди. Дистрибуторът не носи отговорност за щети, причинени от неправилно употреба.



Продуктът е предназначен само за употреба на закрито.

Продуктът е предвиден само за сухи помещения на закрито.

Продуктът е подвижен стелаж, който може да се плъзне в ниша с подходящи размери.

Продуктът не е предвиден за свободно поставяне като стелаж.

## 2. Окомплектовка на доставката (фиг. А)

- 1x капак ①
- 1x страница ②
- 1x страница ③
- 1x рафт ④
- 1x дъно ⑤
- 1x подвижен рафт ⑥
- 2x опора ⑦
- 2x колелца ⑧
- 1x дръжка ⑨
- 2x странични опори ⑩
- 4x странични опори ⑪
- 4x свързващи болта ⑫
- 4x ексцентричен винт от метал ⑬
- 4x дървени дюбела ⑭
- 6x винта за дърво M4 x 40 mm ⑮
- 10x дървени дюбела ⑯
- 24x винта за дърво M4 x 12 mm ⑰
- 4x шифта ⑱
- 2x болта с резба M6 x 25 mm ⑲
- 8x капачета ⑳
- 2x гумени подложки ㉑
- 1x инструкции за монтаж и безопасност (без фиг.)

## 3. Технически данни

Тип: Кухненска подвижна етажерка

IAN: 515861\_2510

Арт. № на Tradix: 515861-25-A

Модел в сиво: 515861-25-A

Модел в бяло: 515861-25-B

Материал: MDF, метал

Размери: 50 x 79 x 15 cm (Ш x В x Д)

Тегло: 6.6 kg

Дата на производство: 01/2026

Гаранция: 3 години

## 4. Указания за безопасност

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

#### Опасност от нараняване и задушаване!



**Ако децата играят с продукта или опаковката, те могат да го наранят или да се задушат!**

- Не оставяйте децата да си играят с продукта или с опаковката.
- Наблюдавайте децата, когато са в близост до продукта.
- Съхранявайте продукта и опаковката на място, недостъпно за деца.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

#### Опасност от нараняване!



**Неподходящо за деца под 8-годишна възраст! Дръж далеч от деца.**

**Съществува риск от нараняване!**

- Деца над 8-годишна възраст, както и лица с ограничени психически, сетивни или умствени способности или с недостатъчен опит и знания, могат да използват продукта, ако са под наблюдение и/или инструктирани във връзка с безопасната употреба на продукта и ако разбират произтичащите от това опасности.
- Не е позволено на деца да играят с продукта.
- Поддръжката и/или почистването на продукта не трябва да се извършват от деца.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

#### Опасност от нараняване!

**Не използвайте продукта, ако има дефект! Съществува риск от нараняване!**

- Не използвайте продукта при нарушения на функциите, повреди или дефекти.
- Неправилни ремонти могат да доведат до значителни рискове за потребителя.
- Ако откриете дефект в продукта, проверете продукта и го ремонтирайте, ако е необходимо, преди да го пуснете отново в експлоатация.

## 5. Монтаж

1. Отстранете целия опаковъчен материал.
2. Проверете дали всички части са налични и изправни. Ако това не е така, обадете се на посочения адрес за обслужване.
3. Преди монтажа постелете покривка или опаковката на продукта върху повърхността, върху която монтирате продукта.
3. Монтирайте продукта, както е показано на **фиг. В** до **фиг. J**.

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

#### Опасност от нараняване!

**Съществува опасност от нараняване или падане.**



- Продуктът не е помощно средство за качване.
- Не стъпвайте и не сядайте върху продукта.

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

#### Опасност от нараняване!



**Съществува опасност от нараняване от падане на продукта.**

- Когато издърпвате продукта от нишата, не го оставяйте да стои свободно без наблюдение. Не изкарвайте продукта изцяло от нишата, така е защитен от падане.
- Дръжте децата далеч от свободностоящия продукт. Продуктът може да падне и да нарани някого.

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

#### Опасност от материални щети!



**Продуктът не трябва да се претоварва.**



- Натоварвайте продукта само до макс. допустимата товарносимост, вж. **фиг. К**.



- Натоварвайте продукта само по средата.
- Не натоварвайте продукта по края, той може да се преобърне.

### УКАЗАНИЕ!

#### Опасност от материални щети!

На опорите на продукта са поставени гумени подложки ①. Така се предотвратява надрасване на пода. Все пак опорите могат да оставят следи в чувствителен под. Проверете дали подът е подходящ.

## 6. Указания за почистване и поддръжка

### УКАЗАНИЕ!

#### Опасност от материални щети!

- почиствайте само с влажна кърпа
- използвайте само мек почистващ препарат
- не използвайте агресивни почистващи препарати или химикали
- не използвайте продукти с остри ръбове, като напр. шпатули или подобни, те могат да наранят повърхността

## 7. Изхвърляне

#### Изхвърляне на опаковката



Опаковката и ръководството за обслужване се състоят от екологични материали,

които можете да предадете в местните пунктове за вторични суровини.

## Изхвърляне на продукта

Продуктът не трябва да се изхвърля с битовите отпадъци. За повече информация относно възможностите за изхвърляне на продукта, моля, свържете се с вашата общинска/градска администрация или с вашия клон на Lidl.

## 8. Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)\*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

### Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разпаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

### Гаранционен срок и законови претенции при дефекти

Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сменените и ремонтирани части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разпаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

## Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чувствителни части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предначинен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

### Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN) 515861\_2510 като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

### Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

**Внимание:** Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи — с наложен платеж, като експресен или друг специален товар — не

се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

На [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) можете да свалите този и много други наръчници, видео материали за продуктите и софтуер.

## 9. Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.

Моля, първо се свържете с посочения по-долу сервизен център.

TRADIX GmbH & Co. KG  
Schwanheimer Str. 132  
DE-64625 Bensheim/GERMANY

## 10. Сервизно обслужване

### България

TRADIX SERVICE-CENTER  
с/о Sertronics GmbH  
Ostring 60  
DE-66740 Saarlouis/GERMANY

Hotline: 00800 / 30012001 (безплатно, Различаващ се от мобилен сигнал)

Е-мейл: [tradix-bg@sertronics.de](mailto:tradix-bg@sertronics.de)

01/2026

Арт. № на Tradix: 515861-25-A, -B

|                 |
|-----------------|
| IAN 515861_2510 |
|-----------------|

# ΡΑΦΙΕΡΑ-ΝΗΣΙΔΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ

## Οδηγίες συναρμολόγησης και ασφάλειας

|                                             |    |
|---------------------------------------------|----|
| 1. Προβλεπόμενη χρήση.....                  | 52 |
| 2. Περιεχόμενο συσκευασίας (Εικ. Α) .....   | 52 |
| 3. Τεχνικά χαρακτηριστικά .....             | 52 |
| 4. Υποδείξεις ασφαλείας.....                | 53 |
| 5. Συναρμολόγηση.....                       | 53 |
| 6. Υποδείξεις καθαρισμού και φροντίδας..... | 53 |
| 7. Διάθεση.....                             | 53 |
| 8. Εγγύηση .....                            | 54 |
| 9. Διανομές.....                            | 54 |
| 10. Διεύθυνση εξυπηρέτησης.....             | 54 |

Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες συναρμολόγησης και ασφάλειας για μελλοντική αναφορά.

Στο εξής, το Ραφιέρα-νησίδα κουζίνας θα αναφέρεται ως προϊόν.

## Επεξήγηση συμβόλων

Τα παρακάτω σύμβολα και λέξεις σήματος χρησιμοποιούνται σε αυτό το εγχειρίδιο, στο προϊόν ή στη συσκευασία.

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Αυτό το προειδοποιητικό σύμβολο και η προειδοποιητική λέξη επισημαίνουν υψηλό κίνδυνο, ο οποίος μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό, εφόσον δεν αποφευχθεί.

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Αυτό το προειδοποιητικό σύμβολο και η προειδοποιητική λέξη επισημαίνουν έναν κίνδυνο, με χαμηλό επίπεδο κινδύνου, ο οποίος μπορεί να οδηγήσει σε ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό, εφόσον δεν αποφευχθεί.

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

Αυτή η προειδοποιητική λέξη επισημαίνει τον κίνδυνο ενδεχόμενων υλικών ζημιών ή σας παρέχει χρήσιμες πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με τη χρήση.



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει περαιτέρω πληροφορίες.

515861

Αυτό το σύμβολο υποδηλώνει έναν αριθμό αναγνώρισης για προϊόντα.



Αυτά τα σύμβολα σας ενημερώνουν για τη διάθεση της συσκευασίας και του προϊόντος.



Αυτό το σύμβολο παρέχει στοιχεία για το πιστοποιητικό FSC®

## 1. Προβλεπόμενη χρήση

Το προϊόν δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση. Οποιαδήποτε άλλη χρήση ή τροποποίηση του προϊόντος θεωρούνται μη ορθές χρήσεις και ενδέχεται να οδηγήσουν σε κινδύνους, όπως τραυματισμούς και ζημιές. Ο διανομέας δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές που οφείλονται σε μη ορθή χρήση.



Το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για χρήση σε εσωτερικό χώρο.

Το προϊόν προορίζεται για χρήση μόνο σε στεγνούς εσωτερικούς χώρους.

Το προϊόν είναι ένα κινητό ράφι που μπορεί να τυλιγεται σε μια εσοχή με κατάλληλες διαστάσεις.

Το προϊόν δεν προορίζεται για ελεύθερη τοποθέτηση στο δωμάτιο ως ράφι.

## 2. Περιεχόμενο συσκευασίας (Εικ. Α)

- 1 καπάκι ①
- 1 πλευρικό τμήμα ②
- 1 πλευρικό τμήμα ③
- 1 ράφι ④
- 1 πάτος ⑤
- 1 μεταβλητό ράφι ⑥
- 2 πόδια στήριξης ⑦
- 2 τροχοί επίπλου ⑧
- 1 χειρολαβή ⑨
- 2 πλευρικά στηρίγματα ⑩
- 4 πλευρικά στηρίγματα ⑪
- 4 μπουλόνια σύνδεσης ⑫
- 4 εκκεντρική βίδα από μέταλλο ⑬
- 4 ξύλινα ούπατ ⑭
- 6 ξύλινες βίδες M4 x 40 mm ⑮
- 10 ξύλινα ούπατ ⑯
- 24 ξύλινες βίδες M4 x 12 mm ⑰
- 4 πείροι ⑱
- 2 βίδες με σπείρωμα M6 x 25 mm ⑲
- 8 μεμβράνες κάλυψης ⑳
- 2 ελαστικά υποθέματα ㉑
- 1 οδηγίες συναρμολόγησης και ασφάλειας (δεν απεικονίζεται)

## 3. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τύπος: Ραφιέρα-νησίδα κουζίνας

IAN: 515861\_2510

Κωδ. Tradix: 515861-25-A, -B

Μοντέλο γκρι: 515861-25-A

Μοντέλο λευκό: 515861-25-B

Υλικό: MDF, μέταλλο

Διαστάσεις: 50 x 79 x 15 cm (Π x Υ x Β)

Βάρος: 6,6 kg

Ημερομηνία παραγωγής: 01/2026

## 4. Υποδείξεις ασφαλείας

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

#### Κίνδυνος τραυματισμού και ασφυξίας!



**Εάν τα παιδιά παίζουν με το προϊόν ή τη συσκευασία, μπορεί να τραυματίσουν ή να τα πνίξουν!**

- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με το προϊόν ή τη συσκευασία.
- Επιβλέπετε τα παιδιά, όταν βρίσκονται κοντά στο προϊόν.
- Φυλάσσετε το προϊόν και τη συσκευασία μακριά από τα παιδιά.

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

#### Κίνδυνος τραυματισμού!



**Ακατάλληλο για παιδιά κάτω των 8 ετών! Κράτησέ το μακριά από παιδιά. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού!**

- Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί τόσο από παιδιά άνω των 8 ετών, όσο και από άτομα που διαθέτουν περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές δυνατότητες ή ανεπαρκή εμπειρία και/ή γνώση, εφόσον βρίσκονται υπό επίβλεψη και αφού λάβουν γνώση και κατανοήσουν την ασφαλή χρήση, όπως και τους κινδύνους που ενέχει η χρήση του προϊόντος.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με το προϊόν.
- Δεν επιτρέπεται η συντήρηση και/ή ο καθαρισμός του προϊόντος από παιδιά.

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

#### Κίνδυνος τραυματισμού!

**Απαγορεύεται η χρήση του προϊόντος σε περίπτωση ελαττώματος! Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού!**

- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περίπτωση δυσλειτουργιών, βλαβών ή ελαττωμάτων.
- Οι ακατάλληλες επισκευές επιφυλάσσουν σημαντικούς κινδύνους για τον χρήστη.
- Εάν διαπιστώσετε κάποιο ελάττωμα στο προϊόν, ελέγξτε το προϊόν και επισκευάστε το, εάν είναι απαραίτητο, πριν το θέσετε ξανά σε λειτουργία.

## 5. Συναρμολόγηση

1. Αφαιρέστε ολόκληρο το υλικό συσκευασίας.
2. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχουν όλα τα εξαρτήματα και ότι είναι άθικτα.  
Στην αντίθετη περίπτωση, δηλώστε το στην παρεχόμενη διεύθυνση σέρβις.
- Преди монтажа постелете покривка или опаковката на продукта върху повърхността, върху която монтирате продукта.
3. Συναρμολογήστε το προϊόν σύμφωνα με τις **Εικ. Β** έως **Εικ. J**.

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού!

Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού λόγω ανατροπής ή πτώσης.



- Το προϊόν δεν αποτελεί βοήθημα ανάβασης.
- Μη στέκεστε και μην κάθεστε ποτέ πάνω στο προϊόν.

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού!



Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού σε περίπτωση πτώσης του προϊόντος.

- Εάν βγάλετε το προϊόν από μια εσοχή, μην το αφήσετε ανεπιτήρητο στο δωμάτιο. Μην τραβήξετε το προϊόν εντελώς έξω από την εσοχή, καθώς έτσι διασφαλίζεται ότι δεν θα πέσει.
- Κρατήστε τα παιδιά μακριά από το μη στερεωμένο προϊόν. Το προϊόν μπορεί να πέσει και να τραυματίσει κάποιον.

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Κίνδυνος υλικής ζημιάς!



Μην παραφορτώνετε το προϊόν.



- Φορτώνετε το προϊόν μόνο μέχρι τη μέγιστη προδιαγραφη βάρους, **βλ Εικ. Κ**.



- Φορτώνετε το προϊόν μόνο στο κέντρο.

- Μη φορτώνετε το προϊόν στην άκρη, ενδέχεται να ανατραπεί.

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

Κίνδυνος υλικών ζημιών!

Τα ελαστικά υποθέματα ① είναι προσαρτημένα στα πόδια στήριξης του προϊόντος. Αυτά αποτρέπουν το γρατζούνισμα του δαπέδου. Εντούτοις, τα πόδια στήριξης μπορεί να αφήσουν σημάδια πίεσης σε ευαίσθητα δάπεδα. Ελέγξτε αν το δάπεδο είναι κατάλληλο

## 6. Υποδείξεις καθαρισμού και φροντίδας

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

#### Κίνδυνος υλικών ζημιών!

- Καθαρίζετε μόνο με νωπό πανί.
- Χρησιμοποιείτε μόνο ένα ήπιο απορρυπαντικό.
- Μη χρησιμοποιείτε ισχυρά απορρυπαντικά και/ή χημικά προϊόντα.
- Μη χρησιμοποιείτε εργαλεία με αιχμηρές γωνίες, όπως, σπάτουλες ή παρόμοια, αφού αυτά ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνεια.

## 7. Διάθεση

#### Διάθεση συσκευασίας



Η συσκευασία και το εγχειρίδιο χρήσης αποτελούνται από φιλικά προς το περι-

βάλλον υλικά, τα οποία μπορείτε να διαθέσετε στα τοπικά σημεία ανακύκλωσης.

### Διάθεση προϊόντος

Το προϊόν δεν επιτρέπεται να απορριφθεί στα κοινά οικιακά απορρίμματα. ΕΓΙΑ περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις επιλογές απόρριψης του προϊόντος, επικοινωνήστε με τη δημοτική/δημοτική διοίκηση ή το υποκατάστημα της Lidl.

## 8. Εγγύηση

Αξιοτιμη πελατσία, αξιοτιμη πελατη, γι' αυτή τη συσκευασία λαμβάνετε 3 ετη εγγυηση απο την ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση που παρουσιαστούν ελαττώματα σε αυτο το προϊόν, εχετε νομιμα δικαιωματα κατα του πωλητη του προϊόντος. Αυτα τα νομιμα δικαιωματα δεν περιοριζονται απο την εγγυηση μας που αναφερεται στη συνεχεια.

### Όροι εγγυησης

Η ημερομηνία της εγγυησης ξεκινά με την ημερομηνία αγοράς. Παρακαλούμε να φυλάξετε με προσοχή τη γνησία ταμειακή αποδείξη. Αυτο το δικαιολογητικο απαιτείται ως αποδεικτικό στοιχείο για την αγορά. Εφσον εντος τριων ετων απο την ημερομηνία αγοράς αυτου του προϊόντος παρατηρηθει αστοχία υλικού, η κατασκευής, το προϊόν θα επισκευαστει, η θα αντικατασταθει δωρεαν για λογαριασμο σας απο εμας — κατα την επιλογη μας- αυτη η παροχη εγγυησης προϋποθετει, εντος της τριετους προθεσμιας η χαλασμενη συσκευη και η αποδειξη (αποκομμα ταμειου) να υποβληθει και να περιγραφει εγγραφως, σε τι συνισταται το ελαττωμα και ποτε προκληθηκε. Όταν καλυφθει η ζημια απο την εγγυηση μας, θα σας επιστραφει το επισκευασμενο, η ενα νεο προϊόν.

Διάρκεια εγγύησης και απαιτήσεις για ελαττώματα/ελλείψεις  
Η διάρκεια εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της κάλυψης. Το ίδιο ισχύει για αντικατεστημένα και επισκευασμένα μέρη. Ζημιές ή ελαττώματα που ενδεχομένως να υπάρχουν ήδη στη στιγμή της αγοράς πρέπει να αναφέρονται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη της διάρκειας εγγύησης τυχόν επισκευές επιφέρουν χρεώσεις.

### Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε επιμελώς σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε πριν από την παράδοση. Η εγγύηση ισχύει μόνο για αστοχία υλικού ή κατασκευαστικά ελαττώματα. Η εγγύηση δεν καλύπτει μέρη του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, συνεπώς, μπορούν να εκλινφθούν ως φθειρόμενα εξαρτήματα. Δεν καλύπτει, επίσης, ζημιές σε εύθραυστα μέρη, όπως, π.χ., διακόπτες, ή γυάλινα μέρη.

Αυτή η εγγύηση παύει να ισχύει σε περίπτωση ζημιάς, η οποία προκύπτει από μη ορθή χρήση ή συντήρηση. Για την ορθή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς όλες οι οδηγίες που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο χρήσης. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί, όπου συνιστάται η αποφυγή τους ή για τα οποία υπάρχει

σχετική προειδοποίηση στο εγχειρίδιο χρήσης, πρέπει οπωσδήποτε να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση και όχι για επαγγελματική. Ο καταχρηστικός και μη ορθός χειρισμός, η άσκηση βίας, και οι παρεμβάσεις που δε διεξάγονται από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις οδηγούν σε ακύρωση της εγγύησης.

### Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Προκειμένου να διασφαλιστεί η ταχεία εξυπηρέτησή σας, παρακαλούμε να ακολουθήσετε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλα σας τα αιτήματα, διατηρείτε διαθέσιμη την απόδειξη ταμειακής και τον κωδικό προϊόντος (IAN) 515861\_2510 ως απόδειξη αγοράς.
- Ο κωδικός προϊόντος αναγράφεται στην πινακίδα τύπου του προϊόντος, βρίσκεται χαραγμένος επάνω στο προϊόν, αναγράφεται στο εξώφυλλο των οδηγιών σας ή στο αυτοκόλλητο που υπάρχει στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Σε περίπτωση που προκύψουν λειτουργικά ή άλλα ελαττώματα, επικοινωνήστε πρώτα τηλεφωνικά ή μέσω email με το τμήμα σέρβις που ακολουθεί.
- Το προϊόν που θα διαπιστωθεί ότι είναι ελαττωματικό μπορεί να αποσταλεί ατελώς στη διεύθυνση σέρβις που θα σας κοινοποιηθεί, εφόσον συνοδεύεται από την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμειακής) και λεπτομέρειες για το είδος του ελαττώματος και το χρόνο που αυτό προέκυψε.

Στη διεύθυνση [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) μπορείτε να κατεβάσετε αυτό αλλά και άλλα εγχειρίδια, βίντεο προϊόντων και λογισμικά εγκατάστασης.

Με την αντικατάσταση της συσκευής, η περίοδος εγγύησης αρχίζει εκ νέου σύμφωνα με τον ΝΟΜΟ 2251/1994.

## 9. Διανομέας

TRADIX GmbH & Co. KG  
Schwanheimer Str. 132  
DE-64625 Bensheim/GERMANY

## 10. Διεύθυνση εξυπηρέτησης

TRADIX SERVICE-CENTER  
c/o Sertronics GmbH  
Ostring 60  
DE-66740 Saarlouis/GERMANY

Hotline: 00800 / 30012001 (δωρεάν, Οι χρεώσεις για κλήσεις από κινητό ενδέχεται να διαφέρουν)  
E-Mail: [tradox-gr@sertronics.de](mailto:tradox-gr@sertronics.de)  
E-Mail: [tradox-cy@sertronics.de](mailto:tradox-cy@sertronics.de)

01/2026  
Κωδ. Tradix: 515861-25-A, -B

IAN 515861\_2510



**TRADIX GmbH & Co. KG**

Schwanheimer Str. 132  
DE-64625 Bensheim  
GERMANY

**Serviceadresse:**

TRADIX SERVICE-CENTER  
Hotline: 00800 30012001

Last update · Stand der Informationen · Az információk aktualitása · Stanje informacij · Stav informací · Stav informácií · Stan-  
je informacija · Статус на информации · Statusi i informacionit · Datum informacija · Versiunea informațiilor · Състояние на  
информацията · Τελευταίες πληροφορίες;  
01/2026

Tradix Art.-Nr.: 515861-25-A, -B

515861\_KUECHEN-NISCHENWAGEN\_LB3\_051225\_V4

IAN 515861\_2510

3 